es

ADVANCE



Manual de usuario

Calderas de gasóleo de condensación

MODULENS O

AFC-S 18
AFC-S 24
AFC-S 30

De Dietrich
EL CONFORT DURADERO

Índice

1 Seguridad 4
1.1 Seguridad 4
1.2 Recomendaciones 5
1.3 Responsabilidades 5
1.3.1 Responsabilidad del fabricante 5
1.3.2 Responsabilidad del instalador 5
1.3.3 Responsabilidad del usuario 5

2 Acerca de este manual 6
2.1 Símbolos utilizados 6
2.1.1 Símbolos utilizados en el manual 6
2.1.2 Símbolos utilizados en el aparato 6
2.2 Abreviaturas 6

3 Especificaciones técnicas 7
3.1 Homologaciones 7
3.1.1 Directiva de diseño ecológico 7
3.1.2 Certificados 7
3.2 Datos técnicos 7
3.2.1 Datos técnicos: aparatos de calefacción con caldera 7
3.2.2 Especificaciones de la caldera 8

4 Descripción del producto 10
4.1 Descripción general 10
4.2 Bomba de circulación 10
4.3 Caldera 10
4.4 Descripción del cuadro de control 11
4.4.1 Botones de control y LED de estado 11
4.4.2 Descripción de la pantalla principal 11

5 Funcionamiento 12
5.1 Acceso a los menús de nivel usuario 12
5.2 Pantalla de inicio 12
5.3 Activación de los programas de vacaciones de todas las zonas 13
5.4 Configuración del circuito de calefacción 13
5.5 Cambio de la temperatura de calefacción de una zona 14
5.5.1 Definición de zona 14
5.5.2 Modificación del nombre y del símbolo de una zona 14
5.5.3 Cambio del modo de funcionamiento de una zona 15
5.5.4 Programa horario para controlar la temperatura de la zona 15
5.5.5 Modificación de las temperaturas de actividad de calefacción 17
5.5.6 Modificación temporal de la temperatura ambiente 17
5.6 Activación/desactivación del modo de verano 18
5.7 Modificación de los ajustes del cuadro de mando 18

6 Ajustes 18
6.1 Acceso al nivel Instalador 18
6.2 Ajuste de la curva de calefacción 19
6.3 Función de entrada de 0-10 voltios 20
6.4 Secado del suelo 20
6.5 Visualización de avisos de mantenimiento 21
6.6 Configuración de los datos del instalador 21
6.7 Guardado de los ajustes de puesta en marcha 21
6.8 Reinicio o reajuste de los parámetros. 21
6.8.1 Restauración de los números de configuración CN1 y CN2 21
6.8.2 Ejecución de la función de detección automática 22
6.8.3 Restauración de los ajustes de puesta en marcha 22
6.8.4 Restauración de los ajustes de fábrica 22
6.9 Visualización de información de producción y software 23
6.10 Lista de parámetros 23
6.10.1 Lectura de parámetros 23
6.10.2 Ajustes de la placa electrónica de expansión SCB-10 24

7 Resolución de errores 35

7.1 Códigos de error . . . 35
7.2 Lista de códigos de error . . . 35
7.3 SCB-10 códigos de alarma . . . 43
7.4 Códigos de bloqueoSCB-10 . . . 43
7.5 Lectura y borrado del historial de errores . . . 45

8 Medio ambiente . . . 45
8.1 Eliminación y reciclaje . . . 45
8.2 Ahorro de energía . . . 45
8.3 Recomendaciones . . . 46

9 Garantía . . . 46
9.1 Generalidades . . . 46
9.2 Términos de la garantía . . . 46

10 Apéndice . . . 48
10.1 Ficha de producto . . . 48
10.2 Ficha de producto – Controlador de temperatura . . . 48
10.3 Ficha de equipo: calderas . . . 49

1 Seguridad

1.1 Seguridad

Peligro
Este generador puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o desprovistas de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisados correctamente o si se les dan instrucciones para usar el generador con total seguridad y han comprendido los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el generador. Los niños no deben realizar ninguna operación de limpieza o mantenimiento sin supervisión.

Importante
Este manual también se puede encontrar en nuestro sitio web.

Atención
Conforme a las normas de instalación vigentes en el país, en los tubos fijos debe poder instalarse un sistema de desconexión.

Atención
Si el aparato viene con un cable de alimentación que resulte estar dañado, debe cambiarlo el fabricante, su servicio posventa o personas con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.

Atención
Respetar la presión máxima de entrada del agua para garantizar el correcto funcionamiento del aparato (consultar el capítulo "Especificaciones técnicas").

Peligro
En caso de olor a gases de combustión:

1. Apagar el aparato.
2. Abrir las ventanas.
3. Evacuar la propiedad.
4. Avisar a un profesional cualificado.

Advertencia
Según la configuración del aparato:

- La temperatura de los conductos de humos puede sobrepasar los 60 °C.
- La temperatura del radiador puede llegar a los 95 °C.
- La temperatura del agua caliente sanitaria puede alcanzar los 80 °C (en función de la temperatura de consigna y la activación de la función antilegionela).

Atención

- No dejar el aparato sin mantenimiento. Para un funcionamiento óptimo y completamente seguro, es necesario encargar una revisión periódica de la caldera a un instalador autorizado.
- Cortar la alimentación del aparato antes de cualquier intervención.
- Evitar el contacto directo con el visor de llama.

1.2 Recomendaciones

Peligro
Solo las personas cualificadas están autorizadas a montar, instalar y efectuar intervenciones de mantenimiento en la instalación.

- Comprobar con regularidad la presión hidráulica del circuito.
  - Presión mínima: 0,8 bar (0,08 MPa)
  - Presión recomendada: entre 1,5 y 2 bar (0,15 y 0,2 MPa)
- Procurar que se pueda acceder al aparato en todo momento.
- No quitar ni cubrir nunca las etiquetas ni las placas de características colocadas en los aparatos. Las etiquetas y las placas de características deben ser legibles durante toda la vida del aparato.
- Para mantener las siguientes funciones, en lugar de desconectar el aparato es preferible usar el modo Verano o Protección antiheladas:
  - Antienclavamiento de las bombas
  - Protección antiheladas

1.3 Responsabilidades

1.3.1 Responsabilidad del fabricante

Nuestros productos se fabrican cumpliendo los requisitos de diversas Directivas aplicables. Por consiguiente, se entregan con los marcados CE y todos los documentos necesarios. En aras de la calidad de nuestros productos, nos esforzamos constantemente por mejorarlos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho a modificar las especificaciones que figuran en este documento.

Declinamos nuestra responsabilidad como fabricante en los siguientes casos:

- No respetar las instrucciones de instalación y mantenimiento del aparato.
- No respetar las instrucciones de uso del generador.
- Mantenimiento insuficiente o inadecuado del generador.

1.3.2 Responsabilidad del instalador

El instalador es el responsable de la instalación y de la primera puesta en servicio del generador. El instalador deberá respetar las siguientes instrucciones:

- Leer y seguir las instrucciones que figuran en los manuales facilitados con el producto.
- Instalar el producto de conformidad con la legislación y las normas vigentes.
- Explicar la instalación al usuario.
- Si el generador necesita mantenimiento, advertir al usuario de la obligación de revisarlo y mantenerlo en buen estado de funcionamiento.
- Entregar al usuario todos los manuales de instrucciones.

1.3.3 Responsabilidad del usuario

Para garantizar un funcionamiento óptimo del sistema, el usuario debe respetar las siguientes instrucciones:

- Leer y seguir las instrucciones que figuran en los manuales facilitados con el aparato.
- Recurrir a profesionales cualificados para hacer la instalación y efectuar la primera puesta en servicio.
- Pedir al instalador que le explique cómo funciona la instalación.
- Encargar los trabajos de revisión y mantenimiento necesarios a un técnico autorizado.
- Conservar los manuales en buen estado en un lugar próximo al aparato.

2 Acerca de este manual

2.1 Símbolos utilizados

2.1.1 Símbolos utilizados en el manual

En este manual se emplean distintos niveles de peligro para llamar la atención sobre ciertas instrucciones especiales. El objetivo de ello es mejorar la seguridad del usuario, prevenir posibles problemas y garantizar el buen funcionamiento del aparato.

Peligro
Riesgo de situaciones peligrosas susceptibles de provocar lesiones graves.

Peligro de electrocución
Riesgo de descarga eléctrica.

Advertencia
Riesgo de situaciones peligrosas susceptibles de provocar lesiones leves.

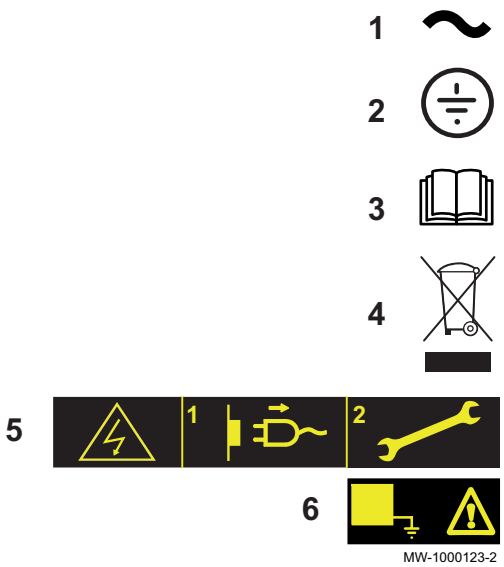
Atención
Riesgo de daños materiales

Importante
Señala una información importante.

Consejo
Remite a otros manuales u otras páginas de este manual.

2.1.2 Símbolos utilizados en el aparato

Fig.1



1 Corriente alterna.
2 Toma de tierra.
3 Leer atentamente los manuales de instrucciones facilitados antes de la instalación y puesta en servicio del aparato.
4 Eliminar los productos usados utilizando un sistema de recuperación y reciclaje apropiado.
5 Atención: peligro de descarga eléctrica, piezas con tensión eléctrica. Desconectar la alimentación de red antes de cualquier intervención.
6 Conectar el aparato a la toma de tierra.

2.2 Abreviaturas

- **3CE**: Conducto colectivo para caldera estanca
- **V3V**: Válvula de tres vías
- **CU-OH-02** : Control Unit Oil Heating - Placa de circuito impreso de gestión del quemador
- **SCB-10** : Secondary Control Board - DIEMATIC Evolution Placa electrónica del panel de control

- **SU**: Safety Unit – PCI de seguridad
- **ACS** : Agua caliente sanitaria
- **Hi**: Valor calorífico inferior LHV
- **Hs**: Valor calorífico superior HHV
- **SL**: Standard Load – Acumulador de ACS con serpentín
- **BM**: Módulo de caldera
- **CFC**: Clorofluorocarbono

3 Especificaciones técnicas

3.1 Homologaciones

3.1.1 Directiva de diseño ecológico

Este producto cumple los requisitos de la directiva europea 2009/125/CE relativa al diseño ecológico de los productos relacionados con la energía.

3.1.2 Certificados

Tab.1

N.º de identificación CE	**CE : 1312 CN 5691**
Tipo de conexión	Chimenea: B_{23}, B_{23P} Tiro forzado: C_{13}, C_{33}, C_{93}

Tab.2

Alemania	Las calderas cumplen con la norma 1. BImSchV, versión de 2010.
Suiza	AEAI (asociación regional de seguros de incendios), homologación n.°: 24502
Bélgica	• Las calderas se ajustan a las características de la etiqueta de calidad Optimaz-Elite. • Las calderas cumplen las exigencias y las normas establecidas en los Reales Decretos del 8 de enero de 2004 y de 17 de julio de 2009.

3.2 Datos técnicos

3.2.1 Datos técnicos: aparatos de calefacción con caldera

Tab.3 Parámetros técnicos de aparatos de calefacción con caldera

Nombre del producto			**AFC-S 18**	**AFC-S 24**	**AFC-S 30**
Caldera de condensación			Sí	Sí	Sí
Caldera de baja temperatura[1]			No	No	No
Caldera B1			No	No	No
Generador de calefacción de cogeneración			No	No	No
Calefactor combinado			Sí	Sí	Sí
Potencia calorífica nominal	*Pnom*	kW	17	23	29
Potencia calorífica útil a potencia calorífica nominal y régimen de alta temperatura[2]	P_4	kW	17,1	22,8	28,6
Potencia calorífica útil a un 30% de potencia calorífica nominal y régimen de baja temperatura[1]	P_1	kW	5,4	7,2	8,9
Eficiencia energética estacional de calefacción	η_s	%	90	90	90
Eficiencia útil a potencia calorífica nominal y régimen de alta temperatura[2]	η_4	%	92,0	91,6	91,9
Eficiencia útil a un 30% de la potencia calorífica nominal y régimen de baja temperatura[1]	η_1	%	96,9	96,1	95,7
Consumo de electricidad auxiliar					

Nombre del producto			AFC-S 18	AFC-S 24	AFC-S 30
Carga completa	*elmax*	kW	0,162	0,165	0,189
Carga parcial	*elmin*	kW	0,070	0,077	0,086
Modo de espera	P_{SB}	kW	0,009	0,009	0,009
Otras especificaciones					
Pérdida de calor en modo de espera	P_{stby}	kW	0,109	0,109	0,128
Consumo eléctrico durante el encendido del quemador	P_{ign}	kW	-	-	-
Consumo energético anual	Q_{HE}	GJ	54	74	93
Nivel de potencia acústica, interiores - para una conexión de aire/humos de tipo B	L_{WA}	dB	61	61	61
Nivel de potencia acústica, interiores - para una conexión de aire/humos de tipo C	L_{WA}	dB	58	63	59
Emisiones de óxidos de nitrógeno	NO_x	mg/kWh	79	72	78

(1) Baja temperatura se refiere a una temperatura de retorno (en la entrada del aparato) de 30 °C para las calderas de condensación, 37 °C para las calderas de baja temperatura y 50 °C para los demás calefactores.
(2) Régimen de alta temperatura significa una temperatura de retorno de 60 °C a la entrada del calefactor y una temperatura de alimentación de 80 °C a la salida del calefactor.

Consejo
Datos de contacto al dorso.

3.2.2 Especificaciones de la caldera

Tab.4 **Condiciones de prueba:**

O_2	Al 5 % con potencia mínima y al 3 % con potencia máxima
Presión máxima de servicio, circuito primario (agua de la calefacción)	3bar (0,3MPa)
Temperatura máxima de servicio	90 °C
Temperatura de la caldera	se puede ajustar entre 30 y 90 °C
Limitador de seguridad de la temperatura	105 °C
Temperatura de ida mínima	20 °C
Temperatura mínima de retorno	20 °C
Temperatura ambiente	20 °C

Tab.5

Caldera	Unidad	AFC-S 18		AFC-S 24		AFC-S 30	
		Potencia mínima	Plena potencia	Potencia mínima	Plena potencia	Potencia mínima	Plena potencia
Potencia entrada (LHV)	kW	10,4	17,6	13,9	23,5	17,4	29,4
Potencia nominal (Pn) a 50/30°C	kW	**10,6**	**18,0**	**14,1**	**24,0**	**17,6**	**30,0**
Potencia nominal (Pn) a 80/60°C	kW	10,0	17,1	13,4	22,8	16,7	28,6

Caldera		Unidad	AFC-S 18		AFC-S 24		AFC-S 30	
			Potencia mínima	Plena potencia	Potencia mínima	Plena potencia	Potencia mínima	Plena potencia
Hi rendimiento	100% Potencia nominal (Pn) a 80/60°C	%	96,3	97,2	96,4	97,1	95,9	97,4
	Temperatura de los gases de combustión	°C	<60	<70	<60	<70	<65	<75
	100% Potencia nominal (Pn) a 50/30 °C	%	101,5	102,1	101,4	102,0	101,1	101,6
	Temperatura de los gases de combustión	°C	<40	<45	<40	<45	<45	<50
	Temperatura de los gases de combustión	°C	<40	<45	<40	<45	<45	<50
Hi eficiencia anual	a 75/60°C	%	101,1		100,9		100,7	
	a 40/30°C	%	105,3		105,1		104,6	
Presión disponible en la salida de humos (Pn)		mbar(1).(2)	0,14		0,22		0,33	
		Pa	14		22		33	
Caudal nominal de agua a Pn (50/30°C)	ΔT = 20 K	m^3/h	0,773		1,032		1,291	
Pérdidas en paro	ΔT = 30 K	W	109		109		128	
Porcentaje de pérdidas por la envolvente con respecto a las pérdidas en modo de espera	ΔT = 30 K	%	61		61		63	
Pérdida de carga del circuito hidráulico (Pn)	ΔT = 10 K	mbar(3)	66,0		117,0		183,0	
Pérdida de carga del circuito hidráulico (Pn)	ΔT = 15 K	mbar(3)	29,0		52,0		81,0	
Pérdida de carga del circuito hidráulico (Pn)	ΔT = 20 K	mbar(3)	16,0		29,0		46,0	
Potencia eléctrica de la caldera **sola** sin ningún accesorio		W	128	272	128	272	128	272
Capacidad de agua		litros	47		47		58	
Caudal másico de gases de combustión (potencia nominal Pn)		kg/s	0,0075		0,01		0,0125	
		kg/h	27		36		45	
Peso neto (sin embalaje)		kg	117		117		135	

(1) Estos valores se aplican a los sistemas de descarga de gases de combustión flexibles de 80mm
(2) **Para Alemania:** estos conductos son rígidos. La longitud de los sistemas de descarga de gases de combustión rígidos está limitada a 18por razones técnicas del arranque.
(3) 1mbar= 10 mm W.C. =100Pa

4 Descripción del producto

4.1 Descripción general

Caldera de gasóleo de píe, de condensación

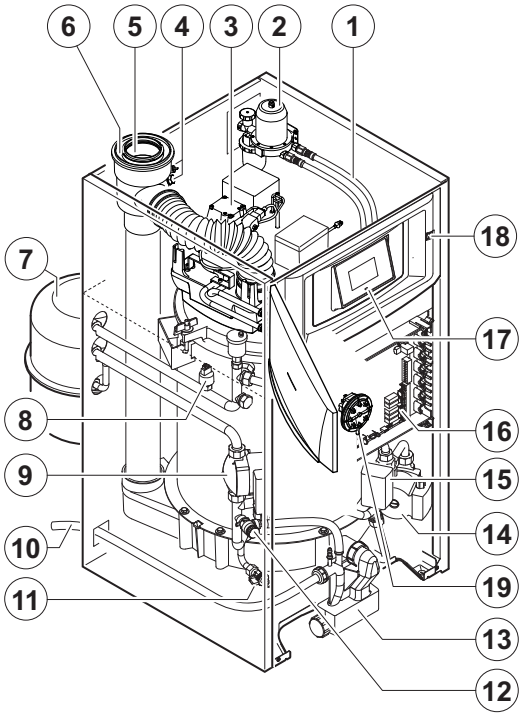
- Solo calefacción (con posibilidad de producir agua caliente sanitaria al combinarlas con un acumulador de agua caliente sanitaria).
- Calefacción de alta eficiencia.
- Bajas emisiones contaminantes.
- Quemador modulador de gasóleo premontado y preajustado.
- Cuerpo de caldera de acero inoxidable.
- Cuadro de mando electrónico de alta gama DIEMATIC Evolution.
- Evacuación de gases de combustión mediante una conexión de tiro forzado o de tipo chimenea.
- Evacuación de gases de combustión mediante una conexión de chimenea.

4.2 Bomba de circulación

Importante
El parámetro de referencia para las bombas de circulación más eficientes es EEI ≤ 0,20.

4.3 Caldera

Fig.2



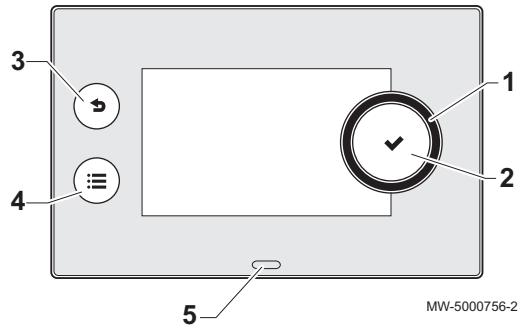
MW-5001027-1

1 Tubos de alimentación gasóleo
2 Filtro de gasóleo, desgasificador y llave de paso
3 Quemador modulador de gasóleo premontado y preajustado
4 Punto de medición de gases de combustión y aire comburente
5 Tubo de evacuación de gas de combustión (diámetro 80 mm)
6 Suministro de aire (diámetro: 125 mm)
7 Vaso de expansión de 18 litros (opcional)
8 Sonda de presión electrónica (presión en el circuito de calefacción)
9 Bomba de circulación modulante
10 Conducto de evacuación de condensados
11 Grifo de vaciado
12 Válvula de seguridad de 0,3 MPa (3 bar)
13 Sifón
14 Válvula mezcladora del circuito de la bomba de calefacción (opcional)
15 Válvula mezcladora motorizada de tres vías (opcional)
16 Placas electrónicas de conexión (CU-OH–02 y SCB-10)
17 Módulo de regulación
18 Interruptor de marcha/paro
19 Presostato de gas de combustión

4.4 Descripción del cuadro de control

4.4.1 Botones de control y LED de estado

Fig.3



1 Botón giratorio para seleccionar un menú o un ajuste
2 Botón de validación ✔
3 Botón de retroceso ⮌ para volver al nivel o al menú anterior
4 Tecla de acceso del menú principal ☰
5 LED indicador de estado

Tab.6

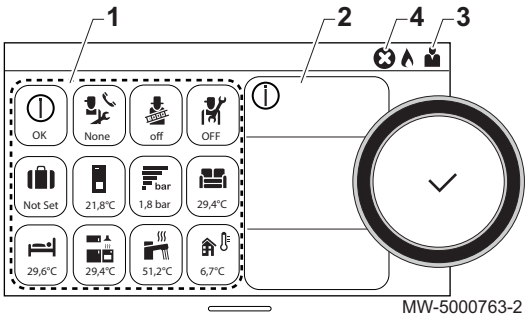
Color del LED	Información
Permanentemente verde	Funcionamiento normal
Verde intermitente	Advertencia
Rojo fijo	Bloqueo
Rojo intermitente	Bloqueo

4.4.2 Descripción de la pantalla principal

Esta pantalla aparece de forma automática tras arrancar el aparato.

La pantalla se pone en modo de espera si no se pulsa ningún botón durante cinco minutos. Pulsar uno de los botones del cuadro de mando para salir del modo de espera.

Fig.4



1 Símbolos

El icono seleccionado aparece resaltado.
2 Información sobre el icono seleccionado
3 Nivel de navegación:

- : Nivel de deshollinador
- : Nivel Usuario
- : Nivel instalador

Este nivel está reservado a los instaladores y está protegido con un código de acceso. Cuando este nivel está activo, el icono Off se convierte en On.

4 ⊗ notificación de error: visible únicamente si se produce un error.

Tab.7 Símbolos

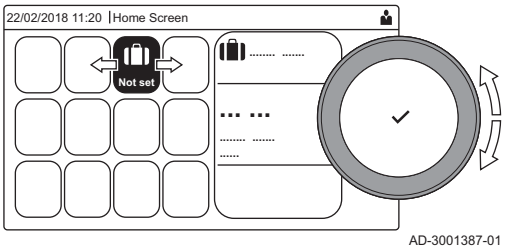
	Nivel Usuario		Mensaje de mantenimiento
	Nivel Instalador		Presión del agua
	Nivel de deshollinador		Sonda de temperatura exterior
	Programa horario		acumulador de reserva
	Derogación del programa horario		Cascada
	Modo vacaciones		Caldera
	Modo manual		Nivel de potencia del quemador
ECO	Modo Eco		Quemador encendido
	Modo de protección antiheladas		Derogación de agua caliente sanitaria
	Iconos de zona		Todas las zonas

5 Funcionamiento

5.1 Acceso a los menús de nivel usuario

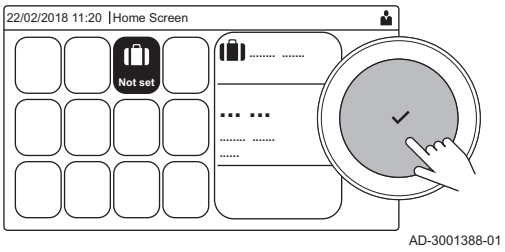
Los cuadros de la pantalla de inicio brindan al usuario un acceso rápido a los menús correspondientes.

Fig.5 Selección de menús



1. Utilice el botón giratorio para seleccionar el menú deseado.

Fig.6 Confirmación de la selección de menús



2. Pulse el botón ✔ para confirmar la selección.
   ⇨ Los ajustes disponibles para este menú seleccionado aparecen en pantalla.
3. Utilice el botón giratorio para seleccionar el ajuste deseado.
4. Pulse el botón ✔ para confirmar la selección.
   ⇨ Todas las opciones de modificación aparecerán en la pantalla (si no es posible modificar algún ajuste, aparecerá **No se pueden editar los datos de solo lectura** en la pantalla).
5. Utilice el botón giratorio para cambiar el ajuste.
6. Pulse el botón ✔ para confirmar la selección.
7. Utilice el botón giratorio para seleccionar el siguiente ajuste; o pulse el botón ⮌ para volver a la pantalla de inicio.

5.2 Pantalla de inicio

Los iconos de la pantalla de inicio brindan un acceso rápido a los menús correspondientes. Utilizar el botón giratorio para navegar al menú que se desee y pulsar el botón ✔ para confirmar la selección. Todas las opciones de modificación aparecerán en pantalla (si no es posible modificar algún ajuste, **No se pueden editar los datos de solo lectura** aparecerá en pantalla).

Tab.8 Iconos que el usuario puede seleccionar

Icono	Menú	Función
ⓘ	Menú Información.	Visualización de varios valores actuales.
⊗	Indicador de error.	Leer los detalles del error actual. En caso de determinados errores, aparecerá el icono con los datos de contacto del instalador (si se han introducido).
	Modo Vacaciones .	Configurar la fecha de inicio y fin de sus vacaciones para bajar las temperaturas ambiente y del agua caliente sanitaria para todas las zonas.
, , ,	Modo de funcionamiento .	Cambiar el ajuste del aparato entre calefacción, refrigeración, ambos o apagado.
	Indicador de la caldera de gas.	Leer los detalles de los quemadores de la caldera y encender o apagar la función de calefacción de la caldera.
bar	Indicador de presión del agua.	Muestra la presión del agua. Rellenar la instalación cuando la presión del agua es demasiado baja.
, , , , , , ,	Configuración de los circuitos de calefacción.	Configurar los valores para cada circuito de calefacción.

Icono	Menú	Función
	Ajuste de ACS.	Configurar las temperaturas del agua caliente sanitaria.
	Ajuste de sonda exterior.	Configurar la regulación de temperatura con la sonda de temperatura exterior.

5.3 Activación de los programas de vacaciones de todas las zonas

Para los periodos de vacaciones, puede reducirse la temperatura ambiente y del agua caliente sanitaria para ahorrar energía. El siguiente procedimiento permite activar el modo de vacaciones para todas las zonas y para la temperatura del agua caliente sanitaria.

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro [ ].
2. Seleccionar **Fecha inicio programa Vacaciones**.
3. Ajustar la fecha de inicio.
4. Seleccionar **Fecha fin programa Vacaciones**.
   ⇨ Aparece el día siguiente al inicio de sus vacaciones.
5. Ajustar la fecha de fin.
6. Seleccionar **Consigna temperatura ambiente del circuito en modo vacaciones**.
7. Configurar la temperatura.

Se puede restablecer o cancelar el programa de vacaciones seleccionando **Resetear** en el menú del modo vacaciones.

5.4 Configuración del circuito de calefacción

Para cada circuito de calefacción hay disponible un menú de ajustes rápidos de usuario. Seleccionar el circuito de calefacción que desea configurar seleccionando el icono [ ], [ ], [ ], [ ], [ ], [ ] o [ ]

Tab.9 Menú para configurar un circuito de calefacción

Menú	Función
Establecer temperaturas calefacción	Ajustar las temperaturas para el programa horario.
Modo de funcionamiento	Ajustar el modo de funcionamiento.
Programas de tiempo de calefacción	Ajustar y configurar las programaciones utilizadas cuando se está en el modo de funcionamiento **Programación**.
Configuración de zona	Configurar los valores del circuito de zona.

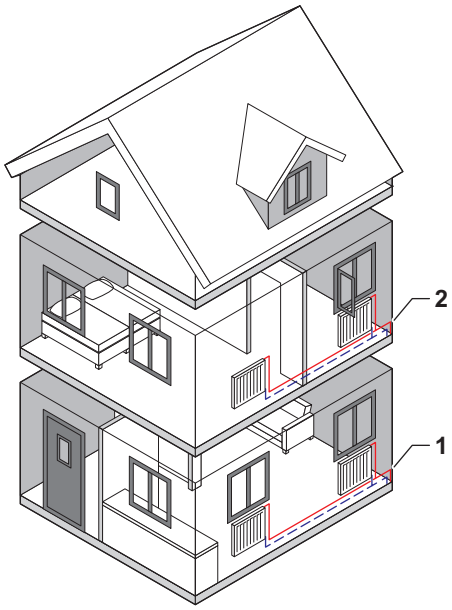
Tab.10 Menú ampliado para configurar un circuito de calefacción **Configuración de zona**

Menú	Función
Cambio de temperatura temporal	Cambiar la temperatura ambiente de forma temporal.
Modo Operac Circuito	Seleccionar el modo de funcionamiento de calefacción: Programación, Manual.
AjustMan TempAmb	Configurar la temperatura ambiente manualmente en un valor fijo.
Modo Vacaciones	Configurar la fecha de inicio y fin de sus vacaciones y la temperatura reducida de esta zona.
Nombre del circuito	Crear o cambiar el nombre del circuito de calefacción.
Símbolo circuito	Seleccionar el icono del circuito de calefacción.

5.5 Cambio de la temperatura de calefacción de una zona

5.5.1 Definición de zona

Fig.7 Dos zonas



"Zona" es el término que designa los diferentes circuitos hidráulicos: CIRCA, CIRCB, etc. Hace referencia a varias zonas de un edificio cubiertas por el mismo circuito.

Solo se permite configurar varias zonas si se dispone de una placa electrónica de expansión.

Tab.11 Ejemplo de dos zonas

	Zona	Nombre de fábrica
1	Zona 1	CIRCA
2	Zona 2	CIRCB

5.5.2 Modificación del nombre y del símbolo de una zona

Las zonas cuentan con un símbolo y un nombre ajustados de fábrica. El símbolo y el nombre de las zonas pueden cambiarse en función del aparato, ya que no todos los aparatos ni todos los tipos de zonas son compatibles con el cambio de símbolo y nombre.

▶▶ Seleccionar zona > **Configuración de zona** > **Nombre del circuito** o **Símbolo circuito**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro de la zona que se desee cambiar.
2. Seleccionar **Configuración de zona**
3. Seleccionar **Nombre del circuito**
   ⇨ Aparece un teclado con letras, números y símbolos (caracteres).
4. Cambiar el nombre de la zona (máximo 20 caracteres):
   4.1. Utilizar la fila superior para cambiar entre uso de mayúsculas, números, símbolos o caracteres especiales.
   4.2. Seleccionar un carácter o una acción.
   4.3. Seleccionar ← para eliminar un carácter.
   4.4. Seleccionar ␣ para añadir un espacio.

Fig.8 Selección de letra

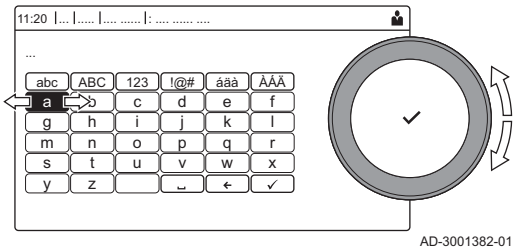
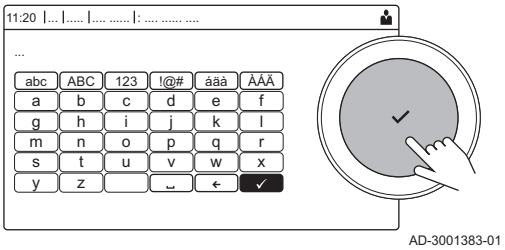


Fig.9 Finalización del cambio de nombre de la zona



4.5. Seleccionar ✔ para finalizar el cambio de nombre de la zona.
5. Seleccionar **Símbolo circuito**.
   ⇨ Todos los iconos disponibles aparecen en la pantalla.
6. Seleccionar el icono deseado de la zona.

5.5.3 Cambio del modo de funcionamiento de una zona

Para regular la temperatura ambiente de las diferentes zonas de la casa, puede escoger entre 5 modos de funcionamiento:

▶▶ Seleccionar una zona > **Modo de funcionamiento**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro de la zona que se desee cambiar.
2. Seleccionar **Modo de funcionamiento**.
3. Seleccionar el modo de funcionamiento deseado:

Tab.12 Modos de funcionamiento

Icono	Modo	Descripción
	Programación	La temperatura ambiente se controla mediante un programa horario
	Manual	La temperatura ambiente se mantiene según un ajuste fijo
	Cambio de temperatura temporal	La temperatura ambiente se cambia temporalmente
	Vacaciones	La temperatura ambiente se reduce durante las vacaciones para ahorrar energía
	Desactivado	Proteger la caldera y la instalación de las heladas en invierno

5.5.4 Programa horario para controlar la temperatura de la zona

■ Creación de un programa horario

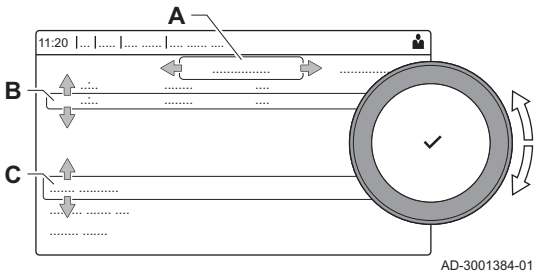
Un programa horario permite variar la temperatura ambiente según la hora y el día. La temperatura ambiente está vinculada a la actividad del programa horario. Se pueden crear hasta tres programas horarios por cada zona. Por ejemplo, puede crear un programa para una semana con un horario de trabajo normal y un programa para una semana en la que esté en casa la mayor parte del tiempo.

▶▶ Seleccionar una zona > **Programas de tiempo de calefacción**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro de la zona que se desee cambiar.
2. Seleccionar **Programas de tiempo de calefacción**.
3. Seleccionar el programa horario que se desee modificar: **Programa 1**, **Programa 2** o **Programa 3**.
   ⇨ Se muestran las actividades programadas para el lunes. La última actividad programada del día se mantiene activa hasta la primera actividad del día siguiente. En el arranque inicial, todos los días de la semana tienen dos actividades estándar; **En casa** a partir de las 6:00 y **Noche** a partir de las 22:00.

Fig.10 Día entre semana



4. Seleccione el día de la semana que desee modificar.

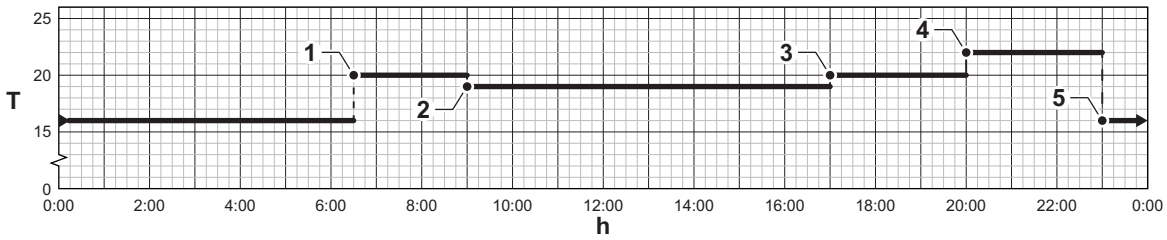
   A Día entre semana
   B Vista general de las actividades programadas
   C Lista de acciones

5. Elegir una de las siguientes acciones:
   5.1. Seleccionar la actividad programada para editar su hora de inicio, cambiar la temperatura o eliminar dicha actividad seleccionada.
   5.2. **Añadir hora y actividad** para añadir una nueva actividad a las actividades programadas.Aquí se pueden eliminar horas o actividades.
   5.3. **Copiar a otro día** para copiar las actividades programadas del día de entre semana a los demás días.Las actividades que incluyan la temperatura y la hora configuradas se copiarán en los días seleccionados.
   5.4. **Ajustar temperaturas actividad** para cambiar la temperatura.

■ Definición de actividad

Actividad es el término que se utiliza al programar franjas horarias en un programa horario. El programa horario establece la temperatura ambiente para diferentes actividades durante el día. A cada actividad se asocia una temperatura de consigna. La última actividad del día sigue siendo válida hasta la primera actividad del día siguiente.

Fig.11 Actividades de un programa horario



Tab.13 Ejemplos de actividades

Actividad	Inicio de la actividad	Nombre de serie	Temperatura de consigna
1	6:30	Mañana	20 °C
2	9:00	Ausente	19 °C
3	17:00	En casa	20 °C
4	20:00	Tarde	22 °C
5	23:00	Noche	16 °C
6	-	Personalizado	-

■ Modificación del nombre de una actividad

Es posible modificar los nombres de las actividades en el programa horario.

▶▶ ≡ > **Ajustes del sistema** > **Indicar nombres de actividades de calefacción**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón ≡.
2. Seleccionar **Ajustes del sistema** ⚙.
3. Seleccionar **Indicar nombres de actividades de calefacción**.
   ⇨ Aparece una lista con las 6 actividades y sus nombres estándares.
4. Seleccionar una actividad.
   ⇨ Aparece un teclado con letras, números y símbolos.

Fig.12 Selección de letra

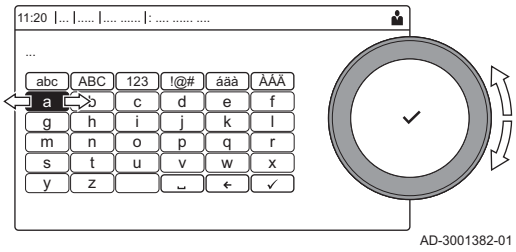
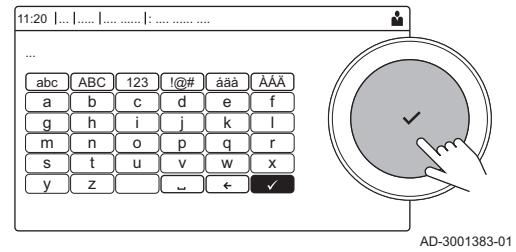


Fig.13 Confirmación del signo



5. Cambiar el nombre de la actividad (máximo 20 caracteres):
   5.1. Utilizar la fila superior para cambiar entre uso de mayúsculas, números, símbolos o caracteres especiales.
   5.2. Seleccionar una letra, un número o una acción.
   5.3. Seleccionar ← para eliminar una letra, un número o un símbolo.
   5.4. Seleccionar ␣ para añadir un espacio.
   5.5. Seleccionar ✓ para finalizar el cambio de nombre de la actividad.

■ Activación de un programa horario

Para utilizar un programa horario, es necesario activar el modo de funcionamiento **Programación**. Esta activación se efectúa de forma independiente para cada zona.

▶▶ Seleccionar una zona > **Modo de funcionamiento** > **Programación**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✓ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro de la zona que se desee cambiar.
2. Seleccionar **Modo de funcionamiento**.
3. Seleccionar **Programación**.
4. Seleccionar el programa horario **Programa 1**, **Programa 2** o **Programa 3**.

5.5.5 Modificación de las temperaturas de actividad de calefacción

Es posible cambiar las temperaturas de la calefacción de cada actividad.

▶▶ Seleccionar una zona > **Establecer temperaturas calefacción**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✓ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro de la zona que se desee cambiar.
2. Seleccionar **Establecer temperaturas calefacción**.
   ⇨ Aparecerá una lista con 6 actividades y sus temperaturas.
3. Seleccionar una actividad.
4. Ajuste la temperatura de la actividad de calefacción.

5.5.6 Modificación temporal de la temperatura ambiente

Independientemente del modo de funcionamiento seleccionado para una zona, puede modificarse la temperatura ambiente durante un breve período de tiempo. Una vez transcurrido este tiempo, se reanudará el modo de funcionamiento seleccionado.

▶▶ Seleccionar una zona > **Modo de funcionamiento** > **Cambio de temperatura temporal**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✓ para confirmar la selección.

La temperatura ambiente solo se puede ajustar de esta forma si hay instalada una sonda de temperatura ambiente/termostato.

1. Seleccionar el cuadro de la zona que se desee cambiar.
2. Seleccionar **Modo de funcionamiento**
3. Seleccionar **Cambio de temperatura temporal**.
4. Ajustar la duración en horas y minutos.
5. Ajustar temporalmente la temperatura ambiente.

5.6 Activación/desactivación del modo de verano

Puede utilizarse el modo Verano para desactivar la función de calefacción central. Mientras esté activo el modo Verano, se apagará la calefacción central, pero el agua caliente continuará estando disponible.

▶▶ > **Modo Verano Forzado**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro [].
2. Seleccionar **Modo Verano Forzado**.
3. Seleccionar el siguiente ajuste:
   - **Activado** para activar el modo Verano.
   - **Desactivado** para desactivar el modo Verano.

5.7 Modificación de los ajustes del cuadro de mando

Pueden modificarse los ajustes del cuadro de mando dentro de los ajustes del sistema.

▶▶ ≡ > **Ajustes del sistema**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón ≡.
2. Seleccionar **Ajustes del sistema**⚙.
3. Realizar una de las operaciones descritas en la siguiente tabla:

Tab.14 Ajustes del cuadro de mando

Menú de los ajustes del sistema	Ajustes
Ajustar fecha y hora	Ajustar la fecha y hora actuales
Seleccionar país e idioma	Seleccione el país y el idioma correspondientes
Horario de verano	Activar o desactivar tiempo de ahorro con luz de día. Cuando esté habilitado, el horario de verano actualizará la hora interna del sistema para que se corresponda con la hora de verano y con la de invierno.
Datos del instalador	Lea el nombre y el número de teléfono del instalador
Indicar nombres de actividades de calefacción	Cree el nombre de las actividades del programa horario
Ajustar brillo de pantalla	Ajuste el brillo de la pantalla
Activar sonido de clic	Active o desactive el sonido de clic del botón giratorio
Información de licencia	Leer la información detallada sobre la licencia del aparato

6 Ajustes

6.1 Acceso al nivel Instalador

Algunos ajustes se encuentran protegidos por el acceso Instalador. Habilitar el acceso Instalador para modificar estos ajustes.

Fig.14 Nivel Instalador

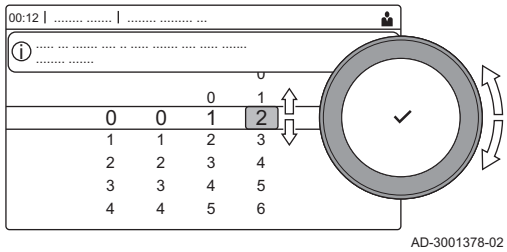
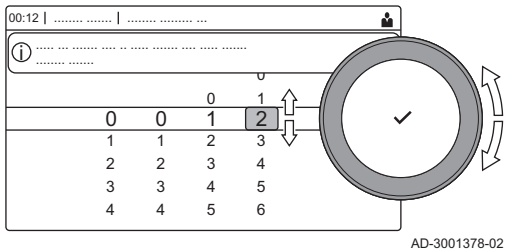


Fig.15 Nivel Instalador



Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Acceder al nivel Instalador mediante el cuadro:
   1.1. Seleccionar el cuadro [🔧].
   1.2. Utilizar el código: **0012**.
   ⇨ El cuadro [🔧] muestra que el acceso Instalador está **Activado** y el icono en la parte superior derecha de la pantalla cambia a 🔧.

2. Acceder al nivel Instalador mediante el menú:
   2.1. Seleccionar **Habilitar acceso al instalador** en el **Menú principal**.
   2.2. Utilizar el código: **0012**.
   ⇨ Cuando el nivel de instalador está habilitado o deshabilitado, el estado del cuadro [🔧] cambia a **Activado** o **Desactivado**.

Si el cuadro de mando permanece inactivo durante 30 minutos, se deshabilita de forma automática el nivel Instalador. Es posible desactivar manualmente el acceso Instalador con el cuadro [🔧] o con **Menú principal**, seleccionando **Des. acceso instal.**.

6.2 Ajuste de la curva de calefacción

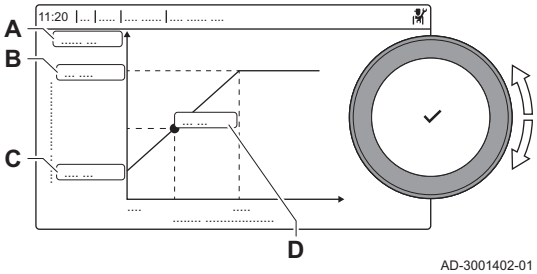
Si se conecta una sonda de temperatura exterior a la instalación, una curva de calefacción controla la relación entre la temperatura exterior y la temperatura de ida de la calefacción central. Esta curva puede ajustarse en función de las necesidades de la instalación.

▶▶ Seleccionar una zona > **Curva de calefacción**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Seleccione el cuadro de la zona que desee configurar.
2. Seleccionar **Estrategia control**.
3. Seleccionar el ajuste **En base a T exterior** o **En base a T amb+ext**.
   ⇨ La opción **Curva de calefacción** aparece en el menú **Configuración de zona**.
4. Seleccionar **Curva de calefacción**.
   ⇨ Aparecerá una representación gráfica de la curva de calefacción.
5. Ajuste los siguientes parámetros:

Fig.16 Curva de calefacción



Tab.15 Configuración de la curva de calefacción

	Ajuste	Descripción
A	**Pend.:**	Inclinación de la curva de calefacción: • Circuito de suelo radiante: inclinación de entre 0,4 y 0,7 • Circuito del radiador: inclinación de aproximadamente 1,5
B	**Máx:**	Temperatura máxima del circuito de calefacción
C	**Base:**	Valor de consigna de la temperatura ambiente
D	xx°C ; xx°C	Relación entre la temperatura de ida del circuito de calefacción y la temperatura exterior. Esta información se ve en la inclinación.

6.3 Función de entrada de 0-10 voltios

Existen tres opciones para el control de las entradas de 0-10 voltios:

- deshabilitar la función de entrada;
- la entrada está basada en la temperatura;
- la entrada está basada en la potencia calorífica.

1. Pulsar la tecla ☰.
2. Seleccionar **Configuración de instalación > Entrada 0-10 V > Configuración**

Código	Descripción	SCB-10
EP014	Func. SMS 10 VPWMín : • Desactivado • Control temperatura • Control potencia	Desactivado
EP030	Temp mín cons 0-10V Se puede configurar desde 0 °C hasta 100 °C	0
EP031	Temp máx cons 0-10V Se puede configurar desde 0,5 °C hasta 100 °C	100 °C
EP032	Cons Ptcia Mín 0-10V Se puede configurar desde 0 % hasta 100 %	0
EP033	Ptcia máx cons 0-10V Se puede configurar desde 5 % hasta 100 %	100

6.4 Secado del suelo

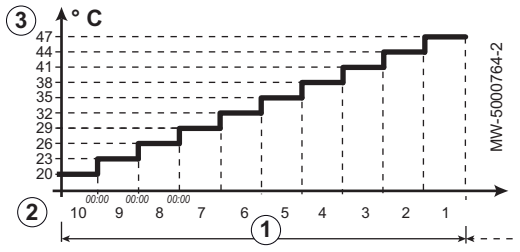
La función de secado del suelo reduce el tiempo de secado del suelo para suelo radiante. Esta función puede activarse para zonas individuales.

Todos los días a medianoche se recalcula la temperatura de consigna y se reduce el número de días.

Para activar esta función:

1. Pulsar la tecla ☰.
2. Seleccionar el icono de **Configuración de instalación**
3. Seleccionar el icono de la zona que va a activarse, por ejemplo CIRCB
4. Seleccionar **Número de días del programa de secado de suelo**.
5. Ajustar los siguientes parámetros:

Fig.17



Parámetros	Descripción
Días secado suelo	Número de días de secado (1)
TempInicio SecSuelo	Temperatura de inicio del secado (2)
TempFin SecSuelo	Temperatura de finalización del secado (3)

El programa de secado del suelo empezará de inmediato y continuará durante el número de días seleccionado.

Al final del programa, se reiniciará el modo de funcionamiento seleccionado.

Tab.16 Ejemplo: Ajuste de la temperatura cada 7 días

Días	Temperatura de inicio	Temperatura de finalización	Variación de la temperatura
1 – 7	+25 °C	+55 °C	Aumento diario de 5 °C de la temperatura
8 - 14	+55 °C	+55 °C	Mantenimiento de la temperatura a +55 °C sin descender por la noche
15 - 21	+55 °C	+25 °C	Descenso diario de 5 °C de la temperatura

6.5 Visualización de avisos de mantenimiento

Cuando aparece un aviso de mantenimiento en la pantalla, puede ver sus detalles.

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro [🔧].
   ⇨ Se abre el menú **Ver notificación de servicio**.
2. Seleccione el parámetro o valor que desee visualizar.

6.6 Configuración de los datos del instalador

Puede guardar su nombre y número de teléfono en el panel de control para que los pueda consultar el usuario. Cuando se produzca un error, se mostrarán estos datos de contacto.

▶▶ ☰ > **Ajustes del sistema** > **Datos del instalador**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón ☰.
   Habilitar el acceso Instalador si este no está habilitado.
   1.1. Seleccionar **Habilitar acceso al instalador**.
   1.2. Utilizar el código **0012**.
2. Seleccionar **Ajustes del sistema**⚙.
3. Seleccionar **Datos del instalador**.
4. Introducir los siguientes datos:

Nombre Instalador	Nombre de la empresa
Teléfono Instalador	Número de teléfono de la empresa

6.7 Guardado de los ajustes de puesta en marcha

Puede guardar todos los ajustes actuales en el panel de control. Esos ajustes se pueden restaurar si fuera preciso, por ejemplo, después de sustituir la unidad de control.

▶▶ ☰ > **Menú de servicio avanzado** > **Guardar ajustes de puesta en marcha**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón ☰.
2. Seleccionar **Menú de servicio avanzado**.
3. Seleccionar **Guardar ajustes de puesta en marcha**.
4. Seleccionar **Confirmar** para guardar los ajustes.

Cuando haya guardado los ajustes de puesta en marcha, la opción **Recuperar ajustes de puesta en marcha** estará disponible en el **Menú de servicio avanzado**.

6.8 Reinicio o reajuste de los parámetros.

6.8.1 Restauración de los números de configuración CN1 y CN2

Los números de configuración deben restaurarse cuando lo indique un mensaje de error o cuando se cambie la unidad de control. Dichos números pueden encontrarse en la placa de características del aparato.

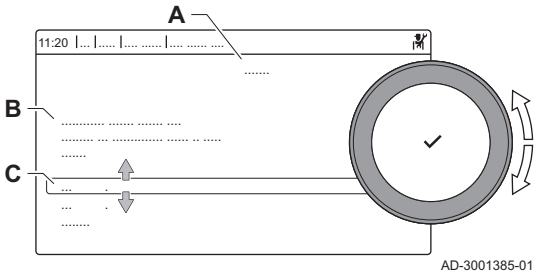
Importante
Todos los ajustes personalizados se borrarán cuando se restablezcan los números de la configuración. En función del aparato, puede haber parámetros establecidos en fábrica para activar determinados accesorios.

- Utilizar los ajustes de puesta en servicio guardados para restaurar estos ajustes después del restablecimiento.
- Si no se ha guardado ningún ajuste de puesta en servicio, anotar los ajustes personalizados antes de restablecer. Incluir todos los parámetros relacionados con los accesorios que corresponda.

▶▶ ≡ > **Menú de servicio avanzado** > **Indicar números de configuración**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

Fig.18 Números de configuración



A Seleccione la unidad de control
B Información adicional
C Números de configuración

1. Pulsar el botón ≡.
2. Seleccionar **Menú de servicio avanzado**.
3. Seleccionar **Indicar números de configuración**.
4. Seleccionar el dispositivo que desea restablecerse.
5. Seleccionar y modificar el ajuste **CN1**.
6. Seleccionar y modificar el ajuste **CN2**.
7. Seleccionar **Confirmar** para confirmar los números modificados.

6.8.2 Ejecución de la función de detección automática

La función de detección automática busca en la instalación dispositivos y otros aparatos conectados al L-Bus y al S-Bus. Puede utilizarse esta función cuando se haya sustituido o retirado de la instalación un aparato o dispositivo conectado.

▶▶ ≡ > **Menú de servicio avanzado** > **Detección automática**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón ≡.
2. Seleccionar **Menú de servicio avanzado**.
3. Seleccionar **Detección automática**.
4. Seleccionar **Confirmar** para llevar a cabo la detección automática.

6.8.3 Restauración de los ajustes de puesta en marcha

Esta opción, que le permite restaurar los ajustes de puesta en marcha, solo está disponible si se han guardado dichos ajustes en el panel de control.

▶▶ ≡ > **Menú de servicio avanzado** > **Recuperar ajustes de puesta en marcha**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón ≡.
2. Seleccionar **Menú de servicio avanzado**.
3. Seleccionar **Recuperar ajustes de puesta en marcha**.
4. Seleccionar **Confirmar** para restaurar los ajustes de puesta en marcha.

6.8.4 Restauración de los ajustes de fábrica

Puede restablecerse el generador a los ajustes de fábrica.

▶▶ ≡ > **Menú de servicio avanzado** > **Restablecer ajustes de fábrica**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón ☰.
2. Seleccionar **Menú de servicio avanzado**.
3. Seleccionar **Restablecer ajustes de fábrica**.
4. Seleccione **Confirmar** para restaurar los ajustes de fábrica.

6.9 Visualización de información de producción y software

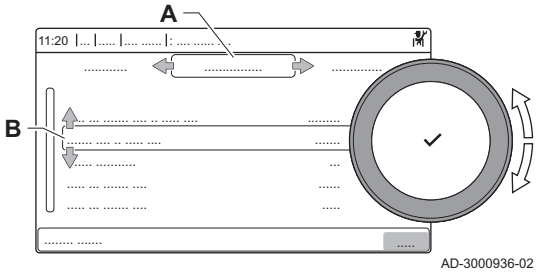
Puede consultar datos relativos a las fechas de producción y las versiones de hardware y software del aparato y de todos los dispositivos conectados.

▶▶ ☰ > **Información de versión**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Pulse el botón ☰.
2. Seleccionar **Información de versión**.
3. Seleccionar el aparato, el panel de control o cualquier otro dispositivo que desee ver.

Fig.19 Información sobre la versión



A Selección del aparato, del panel de control o del dispositivo
B Lista de información

4. Seleccionar la información que se desee ver.

6.10 Lista de parámetros

6.10.1 Lectura de parámetros

El generador registra de forma continua varios valores medidos del sistema. En el cuadro de mando pueden leerse estos valores.

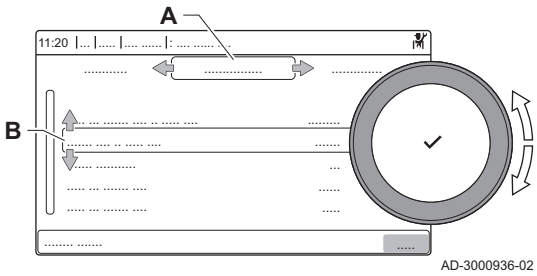
▶▶ ☰ > **Configuración de instalación** > Seleccionar zona o dispositivo > **Parámetros, contadores y señales** > **Contadores** o **Señales**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón ☰.
2. Seleccionar **Configuración de instalación**.
   Habilitar el acceso Instalador si no está habilitada la **Configuración de instalación**.
   2.1. Seleccionar **Habilitar acceso al instalador**.
   2.2. Utilizar el código **0012**.
3. Seleccione la zona o el dispositivo que desee leer.
4. Seleccionar **Parámetros, contadores y señales**.

5. Seleccionar **Contadores** o **Señales** para leer un contador o una señal.

Fig.20 Parámetros, contadores y señales



A - **Parámetros**
- **Contadores**
- **Señales**

B Lista de ajustes o valores

6.10.2 Ajustes de la placa electrónica de expansión SCB-10

Importante
La tabla presenta el ajuste de fábrica de los parámetros.

Tab.17 Navegación por el **nivel** de usuario

Nivel	Acceso al menú
Usuario	**Pantalla de inicio > Seleccionar el icono para la zona del > submenú** (1)

(1) Consultar las columnas “Texto de visualización” y “Submenú” en la tabla siguiente para ver la ruta correcta. Los parámetros están agrupados en funcionalidades específicas.

Tab.18 Ajustes de fábrica a **nivel** de USUARIO

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
AP074	Modo Verano Forzado	Calefacción desactivada. Agua Caliente Sanitaria activada. Modo verano forzado.	0 = Desactivado 1 = Activado	Temperatura exterior	0
AP089	Nombre Instalador	Nombre del instalador	-	Bus maestro obligat.	
AP090	Teléfono Instalador	Teléfono del instalador	-	Bus maestro obligat.	
BP006	ProgHora Inerc Lunes	Programación hora acum inercia Lunes	-	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	
BP007	ProgHora Iner Martes	Programación hora acum inercia Martes	-	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	
BP008	ProgHora Iner Miérc	Programación hora acum inercia Miércoles	-	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	
BP009	ProgHora Iner Jueves	Programación hora acum inercia Jueves	-	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	
BP010	ProgHora Iner Viern	Programación hora acum inercia Viernes	-	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	
BP011	ProgHora Iner Sábado	Programación hora acum inercia Sábado	-	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	
BP012	ProgHora Iner Doming	Programación hora acum inercia Domingo	-	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	
CP010 CP011 CP012 CP013 CP014	Impul SinSondExt	Consigna temp. Impulsión sin S.Ext.	7 °C - 95 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	75

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
CP080 CP081 CP082 CP083 CP084 CP085	Tamb actividad usuar	Consigna ambiente usuario zona de actividad	5 °C - 30 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	16
CP086 CP087 CP088 CP089 CP090 CP091	Tamb actividad usuar	Consigna ambiente usuario zona de actividad	5 °C - 30 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	16
CP092 CP093 CP094 CP095 CP096 CP097	Tamb actividad usuar	Consigna ambiente usuario zona de actividad	5 °C - 30 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	16
CP098 CP099 CP100 CP101 CP102 CP103	Tamb actividad usuar	Consigna ambiente usuario zona de actividad	5 °C - 30 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	16
CP104 CP105 CP106 CP107 CP108 CP109	Tamb actividad usuar	Consigna ambiente usuario zona de actividad	5 °C - 30 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	16
CP140 CP141 CP142 CP143 CP144 CP145	Cons.Ambi.Circ.Frío	Consigna ambiente de circuito frío	20 °C - 30 °C	Zona con mezcladora Zona fancoils	30
CP146 CP147 CP148 CP149 CP150 CP151	Cons.Ambi.Circ.Frío	Consigna ambiente de circuito frío	20 °C - 30 °C	Zona con mezcladora Zona fancoils	30
CP152 CP153 CP154 CP155 CP156 CP157	Cons.Ambi.Circ.Frío	Consigna ambiente de circuito frío	20 °C - 30 °C	Zona con mezcladora Zona fancoils	30
CP158 CP159 CP160 CP161 CP162 CP163	Cons.Ambi.Circ.Frío	Consigna ambiente de circuito frío	20 °C - 30 °C	Zona con mezcladora Zona fancoils	30
CP164 CP165 CP166 CP167 CP168 CP169	Cons.Ambi.Circ.Frío	Consigna ambiente de circuito frío	20 °C - 30 °C	Zona con mezcladora Zona fancoils	30

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
CP200 CP201 CP202 CP203 CP204	AjustMan TempAmb	Ajuste manual Temp.Amb. del circuito	5 °C - 30 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	20
CP320 CP321 CP322 CP323 CP324	Modo Operac Circuito	Modo de operación circuito	0Programación 1 = Manual 2 = Desactivado 3 = Temporal	Circuito directo Zona con mezcladora Piscina Zona alta temp. Zona fancoils Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Acum ACS estratific Acum ACS estratific Acum. ACS interno Acumul. comerc. ACS	0
CP510 CP511 CP512 CP513 CP514	Consig TempAmb	Consigna temperatura de ambiente	5 °C - 30 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	20
CP540 CP541 CP542 CP543 CP544	P. aj. zona piscina	Punto de ajuste de piscina	0 °C - 39 °C	Piscina	20
CP550 CP551 CP552 CP553 CP554	Modo Chimenea	Modo chimenea activo	0 = Desactivado 1 = Activado	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	0
CP570 CP571 CP572 CP573 CP574	ProgHorario Selecc	Programa horario seleccionado por usuar.	0 = Programa 1 1 = Programa 2 2 = Programa 3 3 = Refrigeración	Circuito directo Zona con mezcladora Piscina Zona alta temp. Zona fancoils Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Programa horario Acum ACS estratific Acum. ACS interno Acumul. comerc. ACS	0

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
CP660 CP661 CP662 CP663 CP664	Símbolo circuito	Símbolo para este circuito	0 = Ninguno 1 = Todas 2 = Dormitorio 3 = Salón 4 = Estudio 5 = Exterior 6 = Cocina 7 = Sotano 8 = Piscina 9 = Acumulador de ACS 10 = Acumul. eléctr. ACS 11 = Acumul. en capas ACS 12 = Acumul. caldera int. 13 = Programación horaria	Circuito directo Zona con mezcladora Piscina Zona alta temp. Zona fancoils Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Programa horario Proceso de calor Acum ACS estratific Acum. ACS interno Acumul. comerc. ACS	0
CP670 CP671 CP672 CP673 CP674	CanalBUS UnidAmbCirc	Canal de BUS para la Unidad Amb. Circ.	-	Circuito directo Zona con mezcladora Piscina Zona alta temp. Zona fancoils Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Programa horario Proceso de calor Acum ACS estratific Acum. ACS interno Acumul. comerc. ACS	

Tab.19 Navegación para el nivel de **INSTALADOR**

Nivel	Acceso al menú
Instalador	≡ > **Habilitar acceso al instalador** > Seleccionar el **Configuración de instalación** > **submenú** (1) > **Parámetros, contadores y señales** > **Configuración**

(1) Consultar las columnas “Texto de visualización” y “Submenú” en la tabla siguiente para ver la ruta correcta. Los parámetros están agrupados en funcionalidades específicas.

Tab.20 Ajustes de fábrica en el nivel de **INSTALADOR**

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
AP056	SondaExt Presente	Activar/desactivar Sonda Exterior	0 = Sin sonda exterior 1 = AF60 2 = QAC34	Temperatura exterior	1
AP073	Verano Invierno	LímiteSup Temp Exterior modo calefacción	15 °C - 30,5 °C	Temperatura exterior	22
AP075	Estac. transicional	Estac. transic.: sin calef./ enfriamiento	0 °C - 10 °C	Temperatura exterior	4
AP079	Inercia del edificio	Inercia del edificio	0 - 10	Temperatura exterior	3
AP080	TempExt Antihielo	TempExterio para protección Antihielo	-30 °C - 30,5 °C	Temperatura exterior	3
AP083	Activa Func. Master	Habilita la funcionalidad de Master	0 = No 1 = Si	Bus maestro obligat. Gestor productores GesCascadaTipoB	0

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
AP091	Orig. sonda exterior	Conexión para sonda exterior	0 = Auto 1 = Sonda con cable 2 = Sonda sin cable 3 = Medida por internet 4 = Ninguno	Temperatura exterior	0
BP001	Tipo acum inercia	Tipo acum inercia	0 = Deshabilitada 1 = Una sonda 2 = Dos sondas	Dep inér Desactivado Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	0
BP002	AcumInerc Estrat CR	Acum inercia, estrategia calef refrig	0 = Consigna fijada 1 = Consigna calculada 2 = Pendiente asignada	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	0
BP003	Cons AcumIner Cal	Consigna acum inercia modo calefacción	5 °C - 100 °C	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	70
BP004	Cons AcumIner Ref	Consigna temperatura para acumulador inercia en modo refrigeración	5 °C - 25 °C	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	18
BP005	Pend. desc. Acu Iner	Acumulador inercia, pendiente descenso	0 - 4	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	1,5
BP013	AcuInerOffAñadirTcal	Offset a añadir para calcular la consigna del acumulador de inercia	0 °C - 20 °C	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	5
BP014	Acu Iner HistInicio	Histéresis de temperatura que determina el inicio del almacenamiento en acumulador de inercia	1 °C - 20 °C	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	6
BP015	Dur mín post acum in	Duración mínima de postfuncionamiento de la bomba del acumulador de incercia	0 Min - 20 Min	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	4
BP019	Hist paro acum ine	Histéresis de temperatura que determina el paro de almacenamiento del acumulador de inercia	-30 °C - 30 °C	Dep. inércia 1Sonda Dep. inércia 2Sonda	0
CP000 CP001 CP002 CP003 CP004	MáxConsigna Impuls	Consigna máxima de la temperatura de ida de la zona	7 °C - 95 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Piscina Zona alta temp. Zona fancoils Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Proceso de calor Acum ACS estratific Acumul. comerc. ACS	90

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
CP020 CP021 CP022 CP023 CP024	Función circuito	Función de la zona	0 = Desactivado 1 = Directo 2 = Circuito de mezcla 3 = Piscina 4 = Alta temperatura 5 = Fancoil 6 = Acumulador de ACS 7 = ACS (eléctrico) 8 = Programación horaria 9 = Proceso de calor 10 = ACS estratificada 11 = Acumulador int. ACS 12 = Acumul. comerc. ACS 13 = FWS de ACS 31 = EXT de FWS de ACS 200 = BSB 254 = Ocupado	Gestor de zona Zona desactivada Circuito directo Zona con mezcladora Piscina Zona alta temp. Zona fancoils Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Programa horario Proceso de calor Acum ACS estratific Acum. ACS interno Acumul. comerc. ACS	1
CP030 CP031 CP032 CP033 CP034	AnchBand. valv.mez.	Ancho de banda para modulación de la válvula mezcladora	4 °C - 16 °C	Zona con mezcladora	12
CP040 CP041 CP042 CP043 CP044	Postcircul BombaCirc	Tiempo postcirculación bomba zona	0 Min - 20 Min	Circuito directo Zona con mezcladora Piscina Zona alta temp. Zona fancoils Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Proceso de calor Acum ACS estratific Acum. ACS interno Acumul. comerc. ACS	4
CP050 CP051 CP052 CP053 CP054	Decalaje valv.mezcl.	Decalaje entre consigna calculada y consigna circuito de válvula mezcladora	0 °C - 16 °C	Zona con mezcladora	4
CP060 CP061 CP062 CP063 CP064	ConsigAmb Vacaciones	Consigna temperatura ambiente del circuito en modo vacaciones	5 °C - 20 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	6
CP070 CP071 CP072 CP073 CP074	Tamb confort-reduc	Consigna ambiente para cambiar de confort a reducida en modo calefacción	5 °C - 30 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	16
CP210 CP211 CP212 CP213 CP214	PieCurvaCirc Confort	Pie de curva de la pendiente del circuito en modo confort	15 °C - 90 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	15
CP220 CP221 CP222 CP223 CP224	PieCurvaCirc Reduc	Pie de curva de la pendiente del circuito en modo reducido	15 °C - 90 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	15

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
CP230 CP231 CP232 CP233 CP234	Pendiente circuito	Pendiente del circuito calefacción	0 - 4	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	1,5
CP240 CP241 CP242 CP243 CP244	Influencia ambiente	Influencia de la sonda de ambiente del circuito	0 - 10	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	3
CP270 CP271 CP272 CP273 CP274	Consigna refr. suelo	Valor de consigna de temperatura de ida para la refrigeración de suelo radiante	11 °C - 23 °C	Zona con mezcladora	18
CP280 CP281 CP282 CP283 CP284	Consigna enfr. term.	Valor de consigna de temperatura de ida de enfriamiento para termoconvector	7 °C - 23 °C	Zona fancoils	10
CP340 CP341 CP342 CP343 CP344	Modo reducción noct	Modo de reducción nocturna. Paro o circuito en funcionamiento	0 = Parada demanda calor 1 = Cont. demanda calor	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	1
CP470 CP471 CP472 CP473 CP474	Días secado suelo	Número de días del programa de secado de suelo	0 Dias - 30 Dias	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	0
CP480 CP481 CP482 CP483 CP484	TempInicio SecSuelo	Ajuste de la temperatura inicial del programa de secado del suelo	20 °C - 50 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	20
CP490 CP491 CP492 CP493 CP494	TempFin SecSuelo	Ajuste de la temperatura de parada del programa de secado del suelo	20 °C - 50 °C	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	20
CP500 CP501 CP502 CP503 CP504	Activa SonTempImp	Activar/Desactivar sonda de temperatura de ida de la zona	0 = Desactivado 1 = Activado	Zona con mezcladora Piscina Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Proceso de calor Acum ACS estratific Acum. ACS interno Acumul. comerc. ACS	0
CP560 CP561 CP562 CP563 CP564	Modo antileg.ACS	Configuración de la protección antilegionela del agua caliente sanitaria de la zona	0 = Deshabilitado 1 = Semanalmente 2 = Diariamente 3 = Externo	Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Acum ACS estratific Acum. ACS interno Acumul. comerc. ACS	0
CP600 CP601 CP602 CP603 CP604	Cons.calent.circuit.	Consigna demanda durante proceso calentamiento circuito	20 °C - 90 °C	Proceso de calor	60

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
CP610 CP611 CP612 CP613 CP614	His.ac.calt.circuit.	Histéresis activada para proceso calentamiento circuito	1 °C - 15 °C	Proceso de calor	6
CP620 CP621 CP622 CP623 CP624	His.des.calt.circ.	Histéresis desactivada para proceso calentamiento circuito	1 °C - 15 °C	Proceso de calor	6
CP630 CP631 CP632 CP633 CP634	Inicio antilegionela	Día de inicio de la función antilegionela 1-7 donde 1=lunes, 7 es domingo	1 = Lunes 2 = Martes 3 = Miercoles 4 = Jueves 5 = Viernes 6 = Sabado 7 = Domingo	Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Acum ACS estratific Acum. ACS interno Acumul. comerc. ACS	6
CP640 CP641 CP642 CP643 CP644	Lógica contacto OTH	Nivel lógico contacto Opentherm del circuito	0 = Abierto 1 = Cerrado 2 = Desactivado	Circuito directo Zona con mezcladora Piscina Zona alta temp. Zona fancoils	1
CP650 CP651 CP652 CP653 CP654	Det. enf. T. ambien.	El enfriamiento se detiene cuando el valor de consigna de la temperatura ambiente supera este valor	20 °C - 30 °C	Zona con mezcladora Zona fancoils	29
CP690 CP691 CP692 CP693 CP694	ContactoInvOTH frio	Contacto Opentherm invertido en modo frío para demanda de calor por circuito	0 = No 1 = Si	Zona con mezcladora Zona fancoils	0
CP700 CP701 CP702 CP703 CP704	Offset CalACS zona	Offset para sonda calentador por circuito	0 °C - 30 °C	Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Acum ACS estratific Acum. ACS interno	0
CP720 CP721 CP722 CP723 CP724	Zona, AumTI CalProc	Incremento consigna temperatura primario para calentador de calor proceso del circuito	0 °C - 40 °C	Proceso de calor	20
CP750 CP751 CP752 CP753 CP754	MáxTiem PreCalenCirc	Tiempo máximo precalentamiento zona	0 Min - 240 Min	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	0
CP780 CP781 CP782 CP783 CP784	Estrategia control	Estrategia control circuito	0 = Automático 1 = En base a T ambiente 2 = En base a T exterior 3 = En base a T amb+ext	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	0
EP014	Func. SMS 10 VPWMín	Func. SMS entrada 10 voltios PWM	0 = Desactivado 1 = Control temperatura 2 = Control potencia	Entrada 0-10 V	0

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
EP018	Func. relé de estado	Función de relé de estado	0 = Sin acción 1 = Alarma 2 = Alarma invertida 3 = Generador encendido 4 = Generador apagado 5 = Reservado 6 = Reservado 7 = Demanda de servicio 8 = Generador encend. CC 9 = Generador apag. ACS 10 = Bomba CC act. 11 = Bloqueo o cierre 12 = Modo refrigeración	Información estado	11
EP030	Temp mín cons 0-10V	Temperatura mínima consigna 0-10 V SCB	0 °C - 100 °C	Entrada 0-10 V	0
EP031	Temp máx cons 0-10V	Temperatura máxima consigna 0-10 V SCB	0,5 °C - 100 °C	Entrada 0-10 V	95
EP032	Cons Ptcia Mín 0-10V	Potencia mínima consigna 0-10 V SCB	0 % - 100 %	Entrada 0-10 V	0
EP033	Ptcia máx cons 0-10V	Potencia máxima consigna 0-10 V	5 % - 100 %	Entrada 0-10 V	100
EP034	Tens mín cons 0-10V	Tensión mínima consigna 0-10 V SCB	0 V - 10 V	Entrada 0-10 V	0,5
EP035	Tens máx cons 0-10V	Tensión máxima consigna 0-10 V	0 V - 10 V	Entrada 0-10 V	10
EP046	Conf entrada digital	Config general entrada digital	0 = Parada calef.+ACS 1 = Parada calefacción 2 = Parada ACS 3 = Forzar consigna 4 = E/acumulador inerc.	Entrada digital	0
EP056	Entr dig nivel lóg	Entrada digital cont nivel lóg SCB	0 = Abierto 1 = Cerrado 2 = Desactivado	Entrada digital	1
EP066	Entr dig cons flujo	Entrada digital cons flujo demandado	7 °C - 100 °C	Entrada digital	80
EP076	Entr dig cons ptcia	Entrada digital cons ptcia demandada	0 % - 100 %	Entrada digital	100
NP005	Permutación cascada	Cascada, generador princ	0 - 127	GesCascadaTipoB	0
NP006	Tipo cascada	Calderas en cascada entrada sucesiva o en paralelo (calderas funcionan simultáneamente)	0 = Con prioridad 1 = Paralelo	GesCascadaTipoB	0
NP007	CascTExtCalParal	Temperatura exterior inicio calefacción todas las etapas en modo paralelo	-10 °C - 20 °C	GesCascadaTipoB	10
NP008	CascTPosFunGeneCirc.	Duración de posfuncionamiento del circulador del generador en cascada	0 Min - 30 Min	GesCascadaTipoB	4
NP009	CascTpoEntreEtapas	Temporización de encendido y apagado para el generador de la cascada	1 Min - 60 Min	GesCascadaTipoB	4

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
NP010	CascTExtRefParal	Temperatura exterior inicio refrigeración todas etapas en modo paralelo	10 °C - 40 °C	GesCascadaTipoB	30
NP011	CascadaTipoAlgo	Elección de tipo de algoritmo de cascada, potencia o temperatura	0 = Temperatura 1 = Potencia	GesCascadaTipoB	0
NP012	CascTpoHastaCons	Cascada, tiempo hasta consigna de temperatura	1 = 10	GesCascadaTipoB	1
NP013	CascForzParadaCPrim	Forzar circulador primario a parar en cascada	0 = No 1 = Si	GesCascadaTipoB	0
NP014	Modo cascada	Funcionamiento modo cascada: automático, calefacción o refrigeración	0 = Automático 1 = Calefacción 2 = Refrigeración	GesCascadaTipoB	0

Tab.21 Navegación para el nivel de **INSTALADOR AVANZADO**

Nivel	Acceso al menú
Instalador	≡ > **Habilitar acceso al instalador** > Seleccionar el **Configuración de instalación** > **submenú** (1) > **Parámetros, contadores y señales** > **Configuración**
(1) Consultar las columnas “Texto de visualización” y “Submenú” en la tabla siguiente para ver la ruta correcta. Los parámetros están agrupados en funcionalidades específicas.	

Tab.22 Ajustes de fábrica en el nivel de **INSTALADOR AVANZADO**

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
AP111	Longitud línea Can	Longitud de la línea Can	0 = < 3 m 1 = < 80 m 2 = < 500 m	Bus maestro obligat. GesCascadaTipoB	0
AP112	Longitud línea Can	Longitud de la línea Can	0 = < 3 m 1 = < 80 m 2 = < 500 m	Bus maestro obligat. GesCascadaTipoB	1
CP290 CP291 CP292 CP293 CP294	Config Salid.Circul.	Configuración de la salida de bomba del circuito	0 = Ida circuito 1 = Modo Calef. 2 = Modo ACS 3 = Modo refrigeración 4 = Informe error 5 = Con llama 6 = Aviso servicio 7 = Error de sistema 8 = Serpentín ACS 9 = Bomba de primario 10 = Bomba inercia	Zona desactivada Circuito directo Zona alta temp. Zona fancoils	0
CP330 CP331 CP332 CP333 CP334	Tiempo abertura válv	Tiempo necesario para que la válvula este totalmente abierta	0 Seg - 240 Seg	Zona con mezcladora	60

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
CP520 CP521 CP522 CP523 CP524	Potencia Circuito	Ajuste de potencia del circuito	0 % - 100 %	Circuito directo Zona con mezcladora Piscina Zona alta temp. Zona fancoils Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Proceso de calor Acum ACS estratific Acum. ACS interno Acumul. comerc. ACS	100
CP530 CP531 CP532 CP533 CP534	Vel bomba PWM zona	PWM de la velocidad de bomba del circuito	20 % - 100 %	Circuito directo Zona con mezcladora Piscina Zona alta temp. Zona fancoils Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Proceso de calor Acum ACS estratific Acum. ACS interno Acumul. comerc. ACS	100
CP730 CP731 CP732 CP733 CP734	FactVeloc AumenTemp	Factor de velocidad para aumento de temperatura del circuito	0 = Extra lenta 1 = Muy lenta 2 = Lenta 3 = Normal 4 = Rápida 5 = Muy rápida	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	2
CP740 CP741 CP742 CP743 CP744	FactVeloc ReducTemp	Factor de velocidad para reducción de temperatura del circuito	0 = Muy lenta 1 = Lenta 2 = Normal 3 = Rápida 4 = Muy rápida	Circuito directo Zona con mezcladora Zona alta temp. Zona fancoils	2
CP770 CP771 CP772 CP773 CP774	Circuit. c/ inercia	Zona tras acumulador de reserva	0 = No 1 = Si	Circuito directo Zona con mezcladora Piscina Zona alta temp. Zona fancoils Acumulador ACS Acum ACS eléctrico Acum ACS estratific Acum. ACS interno Acumul. comerc. ACS	1
EP036 EP037	Conf entrada sonda	Config general entrada sonda	0 = Deshabilitada 1 = Acumulador de ACS 2 = Sup. acumulador ACS 3 = Sonda acumul. inerc. 4 = Sup. acumul. inerc. 5 = Sistema (cascada) 6ApplianceFlowTemperatureSensor	Entrada analógica	0
NP001	His. Alta Adm. Prod.	Histéresis alta para productor administrador	0,5 °C - 10 °C	GesCascadaTipoB	3
NP002	His. Baja Adm. Prod	Histéresis baja para administrador productor	0,5 °C - 10 °C	GesCascadaTipoB	3

Código	Texto de pantalla	Descripción	Gama	Submenú	Ajuste predeterminado
NP003	ErrGan Máx ProdAdm	Error de ganancia máximo para administrador productor	0 °C - 10 °C	GesCascadaTipoB	10
NP004	CascFactorPAlgoTemp	Factor proporcional para cascada con algoritmo de temperatura	0 - 10	GesCascadaTipoB	1

7 Resolución de errores

7.1 Códigos de error

En caso de fallo, en el cuadro de mando se muestra un mensaje y el código correspondiente.

El LED de estado del cuadro de mando parpadea o se ilumina en rojo.

El panel de control puede mostrar tres tipos de códigos de error:

Tipo de código	Descripción	Color del icono de error ⊗
Códigos Axx.xx	Advertencia	Gris
Códigos Hxx.xx	Bloqueo	Rojo
Códigos Exx.xx	Paro forzoso	Rojo + pantalla intermitente en rojo

1. Anotar el código indicado. El código es importante para poder averiguar correcta y rápidamente el tipo de avería y, eventualmente, solicitar asistencia técnica.
2. Apagar y volver a encender la caldera.
3. La caldera se vuelve a poner en marcha de forma automática cuando se ha eliminado la causa del error.
   ⇨ Si el código vuelve a aparecer, solucionar el problema siguiendo las instrucciones de los cuadros que aparecen a continuación.

7.2 Lista de códigos de error

Tab.23 Códigos de bloqueo

Código	Descripción	Causas	Comprobaciones/soluciones
H00.40	El sensor de presión de agua se ha retirado o mide una presión por debajo del rango	Problema de cableado	Comprobar el cableado entre la PCI CU-OH–02 y el manómetro.
		Sonda de presión del agua defectuosa	Comprobar que la sonda de presión del agua esté bien colocada y sustituir si es necesario
H00.41	El sensor de presión de agua ha cortocircuitado o mide temperatura por encima del rango	Problema de cableado	Comprobar el cableado entre la PCI CU-OH–02 y el manómetro. Si es necesario, sustituir el manómetro
H02.02	Esperando número de configuración	La caldera no está configurada. Se ha sustituido la PCI PCU.	Reiniciar el tipo de generador en el menú Esperando número de configuración (consultar la placa de características original) y comprobar los parámetros del quemador.
H02.03	Error de configuración	Error de configuración después de sustituir la PCI CU-OH–02.	Reiniciar el tipo de generador en el menú Esperando número de configuración (consultar la placa de características original) y comprobar los parámetros del quemador.

Código	Descripción	Causas	Comprobaciones/soluciones
H02.04	Error parámetros	Error de parámetro de PCI	Reiniciar el tipo de generador en el menú Esperando número de configuración (consultar la placa de características original) y comprobar los parámetros del quemador. Si el problema persiste, cambiar la PCI CU-OH–02
H02.05	La CSU no coincide con el tipo de CU	Error de parámetro de PCI	Reiniciar el tipo de generador en el menú Esperando número de configuración (consultar la placa de características original) y comprobar los parámetros del quemador. Si el problema persiste, cambiar la PCI CU-OH–02
H02.07	Error de presión de agua activo	La presión del agua es demasiado baja Circuito hidráulico mal purgado Escape de agua Error de medida	• Añadir agua si es necesario • Rearme la caldera
H02.09	Bloqueo parcial del dispositivo reconocido	Conexión deficiente	Comprobar el cableado
		Causa externa	Comprobar el componente conectado al contacto BL
H02.10	Bloqueo total del dispositivo reconocido	Conexión deficiente	Comprobar el cableado
		Causa externa	Comprobar el componente conectado al contacto BL
H02.36	Dispositivo funcional se ha desconectado	Conexión deficiente entre las placas de circuito impreso CU-OH–02 y SCB-10	Comprobar las conexiones entre las dos PCI
H07.21	Tensión de línea inferior a 180 V en quemador	Voltaje de red demasiado bajo	• Comprobar la instalación eléctrica • Consultar a la compañía eléctrica
H07.22	Tiempo excedido BUS, sin comunicación en quemador después de 30 s	Conexión deficiente del cable BUS del quemador al conector de la PCI CU-OH–02.	Comprobar la conexión del cable BUS del quemador
H07.23	Parámetros fuera de rango en quemador	Parametrización incorrecta del quemador	Reiniciar el tipo de generador en el menú Esperando número de configuración (consultar la placa de características original) y comprobar los parámetros del quemador.
H07.36	Tensión de línea inferior a 180 V en quemador 2	Voltaje de red demasiado bajo	• Comprobar la instalación eléctrica • Consultar a la compañía eléctrica
H07.37	Tiempo excedido BUS, sin comunicación en quemador 2 después de 30 s	Conexión deficiente del cable BUS del quemador al conector de la PCI CU-OH–02.	Comprobar la conexión del cable BUS del quemador
H07.38	Parámetros fuera de rango en quemador 2	Parametrización incorrecta del quemador	Reiniciar el tipo de generador en el menú Esperando número de configuración (consultar la placa de características original) y comprobar los parámetros del quemador.

Tab.24 Códigos de bloqueo

Código	Descripción	Causas	Comprobaciones/soluciones
E00.00	La sonda de temperatura de ida se ha retirado o mide una temperatura por debajo del rango	Conexión deficiente	• Comprobar el cableado entre la PCI CU-OH–02 y la sonda • Comprobar si la sonda se ha montado correctamente
		Fallo de sonda	Comprobar el valor óhmico de la sonda y sustituirla si fuera necesario

Código	Descripción	Causas	Comprobaciones/soluciones
E00.01	La sonda de temperatura de ida se ha cortocircuitado o mide temperatura por encima del rango	Conexión deficiente	• Comprobar el cableado entre la PCI CU-OH–02 y la sonda • Comprobar si la sonda se ha montado correctamente
		Fallo de sonda	Comprobar el valor óhmico de la sonda y sustituirla si fuera necesario
E00.97	Sensor de temperatura de circulación 2 eliminado o mide temperatura por debajo de rango	Conexión deficiente	• Comprobar el cableado entre la PCI CU-OH–02 y la sonda • Comprobar si la sonda se ha montado correctamente
		Fallo de sonda	Comprobar el valor óhmico de la sonda y sustituirla si fuera necesario
E00.98	Sensor de temperatura de circulación 2 cortocircuitado o mide temperatura por encima de rango	Conexión deficiente	• Comprobar el cableado entre la PCI CU-OH–02 y la sonda • Comprobar si la sonda se ha montado correctamente
		Fallo de sonda	Comprobar el valor óhmico de la sonda y sustituirla si fuera necesario
E01.12	La temperatura de retorno tiene un valor más alto que la temperatura de ida	Circulación de agua deficiente	Comprobar el sentido y el funcionamiento de la bomba y las válvulas
		Sondas de ida y retorno invertidas	Comprobar la conexión de las sondas de ida y retorno
E02.13	Entrada de bloqueo de la unidad de control desde fuera del dispositivo	Conexión deficiente	Comprobar el cableado
		Causa externa	Comprobar el componente conectado al contacto BL
		Parámetro ajustado incorrectamente	Comprobar el parámetro de la función BL
E02.15	Tiempo excedido CSU externa	Fallo de comunicación con la CSU (memoria) Conexión deficiente	Cambiar la placa electrónica CU-OH–02.
E02.28	El dispositivo está en error por un valor extremo de presión de los gases de combustión	El mensaje A02.26 aparece cinco veces en 24 horas	Consultar las comprobaciones/soluciones del código de error A02.26
E02.29	El dispositivo está en error por un valor extremo de temperatura de los gases de combustión	El mensaje A02.27 aparece cinco veces en 24 horas	Consultar las comprobaciones/soluciones del código de error A02.27
E02.75	El dispositivo muestra un error debido al segundo valor extremo de presión del gas de combustión	El mensaje A02.26 aparece cinco veces en 24 horas	Consultar las comprobaciones/soluciones del código de error A02.26
E02.77	El dispositivo muestra un error debido al segundo valor extremo de temperatura del gas de combustión	El mensaje A02.27 aparece cinco veces en 24 horas	Consultar las comprobaciones/soluciones del código de error A02.27
E07.10	EEPROM quemador no conectada o defectuosa	Error de memoria del quemador	• Reiniciar el tipo de generador en el menú Esperando número de configuración (consultar la placa de características original). • Cambiar la caja del quemador
E07.11	Error de parámetro de seguridad en quemador	Error de memoria del quemador	• Reiniciar el tipo de generador en el menú Esperando número de configuración (consultar la placa de características original). • Cambiar la caja del quemador

Código	Descripción	Causas	Comprobaciones/soluciones
E07.12	STB activado	No hay circulación de agua	• Purgue el aire de la instalación de calefacción • Comprobar la circulación (dirección, bomba, válvulas) • Comprobar la presión del agua • Comprobar el estado de limpieza del cuerpo de la caldera
		Conexión deficiente	• Comprobar el cableado entre la PCI CU-OH–02 y el termostato. • Comprobar que el termostato esté instalado correctamente y sustituirlo si es necesario
E07.13	Error presión gasóleo en quemador	Conexión deficiente	Comprobar que la sonda de presión de gasóleo esté conectada correctamente y sustituirla si es necesario
E07.14	Sin llama después de tiempo de seguridad en quemador	Alimentación de gasóleo	• Comprobar que la llave del gasóleo está bien abierta • Comprobar la estanqueidad del circuito de alimentación de gasóleo (ausencia de burbujas de aire en el filtro de gasóleo) • Comprobar el funcionamiento de la electroválvula y sustituirla si es necesario
		No hay chispa de encendido	• Comprobar el estado de los electrodos de encendido y también su separación • Si es necesario, sustituir los electrodos • Comprobar el cableado de alta tensión • Comprobar la puesta a tierra • Comprobar el transformador de encendido y sustituirlo si es necesario
		Sin señal de llama o presencia de llama, pero señal de llama débil	• Comprobar la conexión de la célula de detección en la caja de mando y seguridad • Comprobar el estado de limpieza del espejo del cabezal de combustión • Comprobar la alineación de la célula de detección de llama con el espejo del cabezal de combustión y sustituirla si es necesario.
		Ranura de recirculación demasiado abierta	Volver a cerrar la ranura de recirculación (véase la tabla de ajustes)
		Caja de mando y seguridad defectuosa	Sustituir la caja de mando y seguridad
E07.15	Error interno en quemador	El bloqueo de seguridad se activa cuando se mantiene pulsada la tecla de «bloqueo» en la caja de mando	Reconocer el fallo en el cuadro de mando
		Caja de mando y seguridad del quemador defectuosa	Sustituir la caja de mando y seguridad
E07.16	Error de motor (sin aire) en quemador	Caja de mando y seguridad del quemador defectuosa	Sustituir la caja de mando y seguridad
		Caja de mando del motor defectuosa	Reemplazar la caja de mando del motor
		Motor del quemador defectuoso	Cambiar el motor del quemador

Código	Descripción	Causas	Comprobaciones/soluciones
E07.17	Tiempo calentamiento superior a 400 s en quemador	Cableado incorrecto	Comprobar la conexión del precalentador al cable de alimentación de la caja de mando y seguridad
		Precalentador defectuoso	Reemplazar el conducto de la boquilla calentado
		Caja de mando y seguridad del quemador defectuosa	Sustituir la caja de mando y seguridad del quemador
E07.18	Luz parásita en quemador	Presencia de una señal antes de que se abra la electroválvula de gasóleo	• Comprobar que el cabezal de combustión y el tubo de llama estén limpios • Comprobar si la célula de detección de llama está en buen estado y sustituirla si es necesario
		Electroválvula de gasóleo defectuosa	• Comprobar la electroválvula de gasóleo y sustituirla si es necesario • Si el fallo persiste, reemplazar la bomba de gasóleo
E07.19	Presión de gasóleo de quemador fuera de límites	Alimentación de gasóleo	• Comprobar la apertura de la válvula en el filtro de gasóleo • Comprobar la estanqueidad del circuito de alimentación de gasóleo
		Sonda de presión del gasóleo defectuosa	Comprobar la sonda de presión del gasóleo y sustituirla si es necesario
E07.20	3 pérdidas de llama en la misma demanda de calor en el quemador	Pérdida de señal de llama	• Comprobar la estanqueidad del circuito de gasóleo • Comprobar que la llave del gasóleo está bien abierta • Comprobar el estado de la célula de detección de llama y también su alineación con el conducto de inspección del cabezal de combustión • Comprobar el estado de limpieza del espejo en el conducto de inspección del cabezal de combustión
		Ajustes incorrectos del quemador	• Comprobar los ajustes del quemador y de la ranura de recirculación • Reemplazar la boquilla
E07.24	No hay comunicación con el quemador	Conexión deficiente	• Comprobar la conexión del cable BUS del quemador al conector de la PCI CU-OH–02. • Reconocer el fallo, reemplazar la caja de mando y seguridad si es necesario • Sustituir la caja de mando y seguridad si es necesario
E07.25	La EEPROM quemador 2 no está conectada o es defectuosa	Error de memoria del quemador	• Reiniciar el tipo de generador en el menú Esperando número de configuración (consultar la placa de características original). • Cambiar la caja del quemador
E07.26	Error de parámetro de seguridad en quemador 2	Error de memoria del quemador	• Reiniciar el tipo de generador en el menú Esperando número de configuración (consultar la placa de características original). • Cambiar la caja del quemador

Código	Descripción	Causas	Comprobaciones/soluciones
E07.27	STB activado	No hay circulación de agua	• Purgue el aire de la instalación de calefacción • Comprobar la circulación (dirección, bomba, válvulas) • Comprobar la presión del agua • Comprobar el estado de limpieza del cuerpo de la caldera
		Conexión deficiente	• Comprobar el cableado entre la PCI CU-OH–02 y el termostato. • Comprobar que el termostato esté instalado correctamente y sustituirlo si es necesario
E07.28	Error presión gasóleo en quemador 2	Conexión deficiente	Comprobar que la sonda de presión de gasóleo esté conectada correctamente y sustituirla si es necesario
E07.29	Sin llama después de tiempo de seguridad en quemador 2	Alimentación de gasóleo	• Comprobar que la llave del gasóleo está bien abierta • Comprobar la estanqueidad del circuito de alimentación de gasóleo • Comprobar el funcionamiento de la electroválvula y sustituirla si es necesario
		No hay chispa de encendido	• Comprobar el estado de los electrodos de encendido y también su separación y sustituirlos si es necesario • Comprobar el cableado de alta tensión • Comprobar la puesta a tierra • Comprobar el transformador de encendido y sustituirlo si es necesario
		Sin señal de llama o presencia de llama, pero señal de llama débil	• Comprobar la conexión de la célula de detección en la caja de mando y seguridad • Comprobar el estado de limpieza del espejo en el conducto de inspección del cabezal de combustión • Comprobar la alineación de la célula de detección de llama con el espejo del cabezal de combustión y sustituirla si es necesario.
		Caja de mando y seguridad defectuosa	Sustituir la caja de mando y seguridad
E07.30	Error interno en quemador 2	El bloqueo de seguridad se activa cuando se mantiene pulsada la tecla de «bloqueo» en la caja de mando	Reconocer el fallo en el cuadro de mando
		Caja de mando y seguridad del quemador defectuosa	Sustituir la caja de mando y seguridad
E07.31	Error de motor (sin aire) en quemador 2	Caja de mando y seguridad del quemador defectuosa	Sustituir la caja de mando y seguridad
		Caja de mando del motor defectuosa	Reemplazar la caja de mando del motor
		Motor del quemador defectuoso	Cambiar el motor del quemador
E07.32	Tiempo calentamiento superior a 400 s en quemador 2	Cableado incorrecto	Comprobar la conexión del precalentador al cable de alimentación de la caja de mando y seguridad
		Precalentador defectuoso	Reemplazar el conducto de la boquilla calentado
		Caja de mando y seguridad del quemador defectuosa	Sustituir la caja de mando y seguridad del quemador

Código	Descripción	Causas	Comprobaciones/soluciones
E07.33	Luz parásita quemador 2	Presencia de una señal antes de que se abra la electroválvula de gasóleo	• Comprobar que el cabezal de combustión y el espejo estén limpios • Comprobar si la célula de detección de llama está en buen estado y sustituirla si es necesario
		Electroválvula de gasóleo defectuosa	• Comprobar la electroválvula de gasóleo y sustituirla si es necesario • Si el fallo persiste, reemplazar la bomba de gasóleo
E07.34	Presión de gasóleo de quemador 2 fuera de límites	Alimentación de gasóleo	• Comprobar la apertura de la válvula en el filtro de gasóleo • Comprobar la estanqueidad del circuito de alimentación de gasóleo
		Sonda de presión del gasóleo defectuosa	Comprobar la sonda de presión del gasóleo y sustituirla si es necesario
E07.35	3 pérdidas de llama en la misma demanda de calor en el quemador 2	Pérdida de señal de llama	• Comprobar la estanqueidad del circuito de gasóleo • Comprobar que la llave del gasóleo está bien abierta • Comprobar el estado de la célula de detección de llama y también su alineación con el conducto de inspección del cabezal de combustión • Comprobar el estado de limpieza del espejo en el conducto de inspección del cabezal de combustión
		Ajustes incorrectos del quemador	• Comprobar los ajustes del quemador y de la ranura de recirculación • Reemplazar la boquilla
E07.39	No hay comunicación con el quemador 2	Conexión deficiente	• Comprobar la conexión del cable BUS del quemador al conector de la PCI CU-OH–02. • Reconocer el fallo, reemplazar la caja de mando y seguridad si es necesario • Sustituir la caja de mando y seguridad si es necesario

Tab.25 Códigos de alarma

Código	Descripción	Causas	Comprobaciones/soluciones
A00.06	Se esperaba la presencia del sensor de temperatura de retorno, pero no se detectó	El parámetro Tipo de Circulador tiene el valor PWM y no está conectada una sonda de retorno	Comprobar la conexión de la sonda de retorno
A01.03	Aviso de detección de pérdida de llama no intencional	Pérdida de señal de llama	• Comprobar la estanqueidad del circuito de gasóleo • Comprobar que la llave del gasóleo está bien abierta • Comprobar el estado de la célula de detección de llama y también su alineación con el espejo del cabezal de combustión • Comprobar el estado de limpieza del espejo del cabezal de combustión
		Ajustes incorrectos del quemador	Comprobar los ajustes del quemador y de la ranura de recirculación • Si es necesario, reemplazar la boquilla y comprobar la combustión del quemador

Código	Descripción	Causas	Comprobaciones/soluciones
A01.05	Diferencia máxima entre la temperatura de impulsión y la temperatura de retorno	Circulación de agua deficiente	• Purgar el aire del circuito de calefacción • Comprobar la circulación (sentido de la bomba y la válvula, funcionamiento de la bomba y la válvula) • Comprobar la presión del agua
A01.08	Nivel 3 de gradiente de temperatura máxima de CC excedido	El aumento de la temperatura de ida ha superado su límite máximo. El caudal de agua de la instalación es insuficiente.	• Comprobar la circulación (dirección, bomba, válvulas) • Comprobar el error de la sonda de presión del agua • Comprobar que las sondas funcionan correctamente • Comprobar si la sonda de caldera se ha montado correctamente
A01.14	La temperatura de Ida ha excedido el valor operativo máximo	Caudal de agua insuficiente	• Comprobar la circulación (sentido de la bomba y la válvula, funcionamiento de la bomba y la válvula) • Comprobar la presión del agua
		Error de sonda	• Comprobar el cableado • Comprobar que las sondas funcionan correctamente • Comprobar si la sonda de caldera se ha montado correctamente
A01.21	Nivel 3 de gradiente de temperatura máxima del ACS excedido	El aumento de la temperatura del agua caliente sanitaria ha superado su límite máximo.	El caudal de agua de la instalación es insuficiente. • Comprobar la circulación (dirección, bomba, válvulas) • Comprobar la presión del agua Error de sonda • Comprobar que las sondas funcionan correctamente • Comprobar si la sonda de caldera se ha montado correctamente
A02.06	Aviso de presión de agua activo	Presión de agua baja, pero aún no es crítica	Aumentar la presión del agua en la instalación
A02.18	Error en diccionario de objetos	Error interno	–
A02.26	El dispositivo está en estado de bloqueo por un valor extremo de presión de los gases de combustión	Conexión deficiente	Comprobar el cableado
		Cuerpo de la caldera atascado	Si este mensaje aparece cinco veces en 24 horas, la caldera se bloquea. Limpiar el cuerpo de la caldera y comprobar los ajustes del quemador
		Conducto de evacuación de los condensados bloqueado	Limpiar el conducto de evacuación de los condensados y el sifón
		Fallo del presostato	Sustituir el presostato
A02.27	El dispositivo está en estado de bloqueo por un valor extremo de temp. de los gases de combustión	Cuerpo de la caldera atascado	• Comprobar el cableado • Limpiar el cuerpo de la caldera y comprobar los ajustes del quemador
A02.37	Dispositivo no crítico se ha desconectado	Conexión deficiente entre las placas de circuito impreso CU-OH–02 y SCB-10	Comprobar las conexiones entre las dos PCI
A02.45	Matriz connexión CAN completa	Error de comunicación en el CAN Bus	• Comprobar las conexiones • Ejecutar de nuevo Autodetect
A02.46	Administración completa dispostivo CAN	Error vinculado a la tabla CAN PCB	Ejecutar de nuevo Autodetect
A02.55	N.º serie disp. falta/no es válido	Problema de diseño de la caldera	Consultar al servicio posventa
A02.72	El generador se usa en un modo degradado; no se usan todas las funcionalidades	-	-

Código	Descripción	Causas	Comprobaciones/soluciones
A02.73	El dispositivo está en Bloqueo debido al segundo valor extremo de presión del gas de combustión	Conexión deficiente	Comprobar el cableado
		Cuerpo de la caldera atascado	Si este mensaje aparece cinco veces en 24 horas, la caldera se bloquea. Limpiar el cuerpo de la caldera y comprobar los ajustes del quemador
		Conducto de gas de combustión atascado	Comprobar el estado general del conducto de gas de combustión y limpiarlo si es necesario
		Conducto de evacuación de los condensados bloqueado	Limpiar el conducto de evacuación de los condensados y el sifón
		Fallo del presostato	Sustituir el presostato
A02.74	El dispositivo está en Bloqueo debido al segundo valor extremo de temperatura del gas de combustión	Cuerpo de la caldera atascado	• Comprobar el cableado • Limpiar el cuerpo de la caldera y comprobar los ajustes del quemador

7.3 SCB-10 códigos de alarma

Tab.26

Código	Texto de pantalla	Descripción/Solución
A00.32	Sonda ext. Abierta	La sonda de temperatura exterior se ha retirado o mide una temperatura por debajo del rango
A00.33	Sonda ext. Cerrada	La sonda de temperatura exterior se ha cortocicuitado o mide una temperatura por encima del rango
A00.34	Falta sonda exterior	Se esperaba la presencia de una sonda de temperatura exterior, pero no se detectó
A02.18	Error DiccionarObjet	Error en diccionario de objetos: • Reiniciar CN1 y CN2
A02.37	Pérdida DispNoCritic	Dispositivo no crítico se ha desconectado: • Mala conexión: compruebe el cableado y los conectores. • PCI defectuosa:SCB sustituya SCB la PCI
A02.76	Memoria llena	Espacio reservado en memoria para parám personaliz lleno. No se permiten más cambios del usuario
A10.45	Falta temp.amb.ZonaA	Falta la medida de la temperatura ambiente de la zona A
A10.46	Falta temp.amb.ZonaB	Falta la medida de la temperatura ambiente de la zona B
A10.47	Falta temp.amb.ZonaC	Falta la medida de la temperatura ambiente de la zona C
A10.50	Falta son.Sup.ACS.ZD	Falta sonda de temperatura superior del agua caliente sanitaria de la zona ACS
A10.54	Falta temp. zona ACS	Falta la sonda temperatura de la zona ACS
A10.56	Falta son T. ZonaAUX	Falta la sonda de temperatura del agua caliente sanitaria de la zona AUX

7.4 Códigos de bloqueoSCB-10

Tab.27

Código	Texto de pantalla	Descripción/Solución
H00.69	Sonda de.ine.abierta	La sonda del depósito de inercia se ha retirado o mide una temperatura por debajo del rango
H00.70	Sonda de.ine.cerrada	La sonda de temperatura del depósito de inercia se ha cortocicuitado o mide por encima del rango
H00.71	Son.sup.de.ine.abie.	La sonda de temperatura superior del depósito inercia se ha retirado o mide por debajo del rango
H00.72	Son.sup.de.ine.cerr.	La sonda de temp.superior del depósito de inercia se ha cortocic.o mide por encima del rango
H00.74	Falta sonda dep.iner	La sonda de temperatura esperada para el depósito de incercia no se ha detectado

Código	Texto de pantalla	Descripción/Solución
H00.75	Falta son.sup.de.ine	La sonda de temperatura superior esperada para el depósito de inercia no se ha detectado
H00.76	Son.imp.casc.abierta	La sonda de temperatura de ida de la cascada se ha retirado o mide por debajo del rango
H00.77	Son.ida.casc.cerrada	La sonda de temperatura de ida de la cascada se ha cortocicuitado o mide por encima del rango
H00.78	Falta sonda ida casc	La sonda de temperatura esperada para la ida de la cascada no se ha detectado
H02.02	Espera núm config	Esperando número de configuración
H02.03	Error configuración	Error de configuración
H02.04	Error parámetros	Error parámetros
H02.05	DivergenciaCSU/CU	La CSU no coincide con el tipo de CU
H02.16	TpoExcedCSUInterna	Tiempo excedido CSU interna
H02.36	Pérdida DisposFunc	Dispositivo funcional se ha desconectado
H02.40	Func no disponible	Func no disponible
H02.45	Matriz con.CAN compl	Matriz connexión CAN completa
H02.46	Adm.compl.dispos.CAN	Administración completa dispostivo CAN
H02.55	NúmSerFaltaONoVálido	N.º serie disp. falta/no es válido
H02.61	Función no admitida	La zona A no admite la función seleccionada
H02.62	Función no admitida	La zona B no admite la función seleccionada
H02.63	Función no admitida	La zona C no admite la función seleccionada
H02.64	Función no admitida	La zona D no admite la función seleccionada
H02.65	Función no admitida	La zona E no admite la función seleccionada
H02.66	TAS no conectada	La protección anticorrosión (TAS) del acumulador de agua caliente sanitaria no está conectada
H02.67	ACS TAS cortocic.	La protección anticorrosión (TAS) del acumulador de agua caliente sanitaria tiene cortocircuito
H10.00	Sonda Ida ZonaA abie	Sonda temp de ida de zona A abierta
H10.01	Sonda Ida ZonaA cerr	Sonda de temp de ida de zona A cerrada
H10.02	Sonda ACS ZonaA Abie	Sonda de temperatura del agua caliente sanitaria de la zona A abierta
H10.03	Sonda ACS ZonaA Cerr	Sonda de temperatura del agua caliente sanitaria de la zona A cerrada
H10.04	Sonda pisc.ZonaA Abi	Sonda temperatura piscina zona A abierta
H10.05	Sonda Pis.ZonaA Cerr	Sonda de temperatura de la piscina de la zona A cerrada
H10.09	Sonda Ida ZonaB abie	Sonda temperatura ida zona B abierta
H10.10	Sonda Ida ZonaB cerr	Sonda de temp de ida de zona B cerrada
H10.11	Sonda ACS ZonaB Abie	Sonda de temperatura de agua caliente sanitaria de la zona B abierta
H10.12	Sonda ACS ZonaB Cerr	Sonda de temperatura de agua caliente sanitaria de la zona B cerrada
H10.13	Sonda pis.ZonaB Abie	Sonda de temperatura de la piscina de la zona B abierta
H10.14	Sonda Pis.ZonaB cerr	Sonda de temperatura de la piscina de la zona B cerrada
H10.18	Sonda Ida ZonaC abie	Sonda de temp de ida de zona C abierta
H10.19	Sonda Ida ZonaC cerr	Sonda de temp de ida de zona C cerrada
H10.20	Sonda ACS ZonaC abie	Sensor de temperatura de agua caliente sanitaria de la zona C abierto
H10.21	Sonda ACS ZonaC cerr	Sonda de temperatura de agua caliente sanitaria de la zona C cerrada
H10.22	Sonda Pis.ZonaC abie	Sonda de temperatura de la piscina de la zona C abierta
H10.23	Sonda Pisc.ZonaC cer	Sonda de temperatura de la piscina de la zona C cerrada
H10.27	Son TIda zonaACS ab	La sonda de temperatura de ida de la zona de ACS está abierta
H10.28	Son TIda zonACS cerr	La sonda de temperatura de ida de la zona ACS está cerrada
H10.29	Sonda z. ACS abierta	La sonda de temperatura de la zona ACS está abierta
H10.30	SondaTempACSZonaCerr	La sonda de temperatura del agua caliente sanitaria de la zona ACS está cerrada

Código	Texto de pantalla	Descripción/Solución
H10.36	Sonda zona AUX ab.	La sonda de temperatura de ida de la zona AUX está abierta
H10.37	Sonda zona AUX cerr.	La sonda de temperatura de ida de la zona AUX está cerrada
H10.38	Son T ACS zonaAUX ab	La sonda de temperatura de ACS de la zona AUX está abierta
H10.39	Sonda zona AUX cerr.	La sonda de temperatura de ACS de la zona AUX está cerrada

7.5 Lectura y borrado del historial de errores

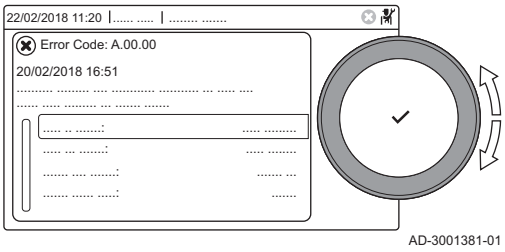
En el cuadro de mando pueden leerse los errores. También puede borrarse el historial de errores.

▶▶ ≡ > **Historial de errores**

Utilizar el botón giratorio para navegar.
Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón ≡.
2. Seleccionar **Historial de errores**.
   Habilitar el acceso Instalador si no está habilitado el **Historial de errores**.
   2.1. Seleccionar **Habilitar acceso al instalador**.
   2.2. Utilizar el código **0012**.
   ⇨ Aparece una lista con los últimos 32 errores con:
   - El código de error.
   - Una descripción breve.
   - La fecha.
3. Seleccionar el código de error que se desea investigar.
   ⇨ La pantalla muestra una explicación del código de error y varios detalles del aparato cuando se produjo el error.
4. Mantener pulsado el botón ✔ para borrar la memoria de errores.

Fig.21 Detalles del error



8 Medio ambiente

8.1 Eliminación y reciclaje

Fig.22



Reciclaje

Advertencia
La extracción y la desactivación de la caldera se deben efectuar por un instalador cualificado conforme a los reglamentos locales y nacionales.

8.2 Ahorro de energía

Consejos para ahorrar energía:

- No obstruya las salidas de ventilación.
- No cubra los radiadores. No colocar cortinas frente a los radiadores.
- Instalar paneles reflectantes en la parte posterior de los radiadores para evitar las pérdidas de calor.
- Aísle las tuberías de las estancias que no haya que calentar (como sótanos y altillos).
- Cierre los radiadores de las estancias que no se usen.
- No deje circular inútilmente el agua caliente (o fría).

- Instale una alcachofa de ducha con ahorro de agua para ahorrar hasta un 40 % de energía.
- Ducharse en vez de bañarse. Un baño consume dos veces más agua y energía.

8.3 Recomendaciones

Hay disponibles las siguientes versiones de mando a distancia:

- Cableado
- Radio

El cuadro de mando y/o el ajuste de mando a distancia tiene una gran influencia en el consumo energético.

Algunos consejos:

- No es conveniente instalar radiadores con válvula termostática en la estancia en la que se encuentre instalado el termostato de ambiente. Si hay una válvula termostática, hay que abrirla del todo.
- Cerrar o abrir del todo las válvulas termostáticas de los radiadores provoca fluctuaciones de temperatura nada deseables. Abra y cierre las válvulas termostáticas poco a poco.
- Baje el valor de consigna hasta una temperatura de aproximadamente 20 °C para reducir los gastos de calefacción y el consumo de energía.
- Bajar el valor de consigna al ventilar las habitaciones.
- Cuando configure un programa horario, tenga en cuenta los días en que está ausente o de vacaciones..

9 Garantía

9.1 Generalidades

Acaba usted de adquirir uno de nuestros aparatos y deseamos agradecerle la confianza depositada en nuestros productos.

Nos permitimos llamar su atención sobre el hecho de que su aparato mantendrá sus cualidades originales durante más tiempo si se somete a una inspección y mantenimiento regulares.

Nuestra red de apoyo al cliente está siempre a su disposición.

9.2 Términos de la garantía

Tab.28

Bélgica	Las siguientes disposiciones relativas a la garantía contractual no excluyen los derechos que pudiera tener el comprador en virtud de las disposiciones legales aplicables en Bélgica en materia de vicios ocultos.
Alemania	Las siguientes disposiciones no excluyen los derechos que pudiera tener el comprador en virtud de la garantía legal estipulada en los artículos 1641 a 1648 del Código Civil.
Portugal	Los siguientes términos y condiciones no afectan negativamente a los derechos de los consumidores recogidos en el decreto ley 67/2003 del 8 de abril con las modificaciones introducidas por el decreto ley 84/2008 del 21 de mayo, sobre las garantías de la venta de bienes de consumo y otras normas de aplicación.
Rusia, Ucrania	Las anteriores disposiciones no excluyen en modo alguno los derechos del consumidor, que están garantizados por la legislación de la Federación de Rusia en materia de vicios ocultos.
Otros países	Los siguientes términos y condiciones no afectan a los derechos que otorgan al comprador las disposiciones legales en materia de vicios ocultos vigentes en el país del comprador.

Tab.29

Italia, Portugal	La duración de nuestra garantía se indica en el certificado facilitado con el aparato.
Suiza	La garantía se aplica de acuerdo con los términos de venta, entrega y garantía de la empresa que comercializa los productos de De Dietrich.

Rusia, Ucrania	Las condiciones de la garantía y las condiciones de aplicación de la misma se indican en la póliza de garantía. La garantía no cubre la sustitución o reparación de piezas de desgaste como consecuencia de un uso normal. Entre estas piezas se encuentran los termopares, las boquillas de inyección, los sistemas de control y encendido de la llama, los fusibles, las juntas, etc.
Otros países	La duración de nuestra garantía es de dos años.
Todos los países: Excepto Alemania y Rusia	Su aparato goza de una garantía contractual contra cualquier defecto de fabricación a partir de su fecha de compra indicada en la factura del instalador. Nuestra garantía no cubre los costes de sustitución o reparación de piezas que pudieran estropearse por un desgaste normal, un mal uso, una intervención de terceros no cualificados, una supervisión o mantenimiento inadecuado o insuficiente, una alimentación eléctrica incorrecta o el uso de un combustible inadecuado o de mala calidad.
Todos los países: Excepto Alemania, Italia, Polonia, Rusia y Turquía	El periodo de garantía se indica en nuestra lista de precios.
Todos los países: Excepto Alemania, Austria, Portugal y Rusia	Nuestra garantía se limita a la sustitución o reparación de las piezas defectuosas por nuestro servicio técnico, excluyendo los costes de mano de obra, expedición y transporte.

Tab.30

Alemania	Consulte las condiciones contractuales de la garantía indicadas en la documentación de preventa (por ejemplo, la lista de precios actual). **Advertencia** **INFORMACIÓN relativa al mantenimiento obligatorio:** El mantenimiento de este aparato debe efectuarse una vez al año respetando las reglas del oficio. Si no se respeta este requisito, el período de garantía está limitado a 12 meses.
Austria	El suministro de piezas de recambio está garantizado durante 10 años a partir de la fecha de adquisición indicada en la factura del instalador.
Todos los países excepto: Alemania y Rusia	La garantía solo cubre piezas como motores, bombas, válvulas eléctricas, etc. si dichas piezas no se han desmontado nunca. Se mantienen en vigor los derechos establecidos en la Directiva Europea 99/44/CEE, decreto de aplicación n.º 24 del 2 de febrero de 2002 publicado en el boletín oficial n.º 57 del 8 de marzo de 2002.

Tab.31

Italia	Declinamos nuestra responsabilidad como fabricante si el aparato se utiliza de forma indebida, el mantenimiento del mismo es insuficiente o nulo o no se instala correctamente (es responsabilidad suya asegurarse de que la instalación y el mantenimiento los lleva a cabo un profesional cualificado y una empresa de servicio posventa respectivamente). Específicamente, declinamos cualquier responsabilidad por los daños materiales, pérdidas intangibles o lesiones físicas que pudieran derivarse de una instalación que no cumpla: • los requisitos legales y reglamentarios previstos por las legislaciones nacionales y la reglamentación de las autoridades locales; • nuestras instrucciones y prescripciones de instalación y mantenimiento según la legislación vigente.
Turquía	Conforme a la legislación y la reglamentación vigentes, la vida útil del aparato es de 10 años. Durante este periodo, el fabricante o el distribuidor están obligados a proporcionar el servicio posventa y las piezas de recambio.

Otros países	Declinamos nuestra responsabilidad como fabricante si el aparato se utiliza de forma indebida, el mantenimiento del mismo es insuficiente o nulo o no se instala correctamente (es responsabilidad suya asegurarse de que la instalación la lleva a cabo un profesional cualificado).
Todos los países: Excepto Alemania, Italia y Rusia	Declinamos nuestra responsabilidad como fabricante si el aparato se utiliza de forma indebida, el mantenimiento del mismo es insuficiente o nulo, o no se instala correctamente (es responsabilidad suya asegurarse de que la instalación la lleva a cabo un instalador cualificado). Específicamente, declinamos cualquier responsabilidad por los daños materiales, pérdidas intangibles o lesiones físicas que pudieran derivarse de una instalación que no cumpla: • Los requisitos legales o normativos o las disposiciones establecidas por las autoridades locales. • La normativa nacional o local y las disposiciones especiales relativas a la instalación. • Nuestros manuales e instrucciones de instalación, en particular en lo que respecta al mantenimiento periódico de los aparatos. • **Todos los países: Excepto Países Bajos**: las reglas del oficio.

10 Apéndice

10.1 Ficha de producto

Tab.32 Ficha de producto para aparatos de calefacción con caldera

		AFC-S 18	AFC-S 24	AFC-S 30
Clase de eficiencia energética de calefacción estacional		A	A	A
Potencia calorífica nominal *(Prated o Psup)*	kW	17	23	29
Eficiencia energética estacional de calefacción	%	90	90	90
Consumo energético anual	GJ	54	74	93
Nivel de potencia acústica (L_{WA}) en interiores - para una conexión de aire/humos de tipo B	dB	61	61	61
Nivel de potencia acústica (L_{WA}) en interiores - para una conexión de aire/humos de tipo C	dB	58	63	59

Consejo
Precauciones específicas acerca del montaje, la instalación y el mantenimiento: Ver Seguridad

10.2 Ficha de producto – Controlador de temperatura

Tab.33 Ficha de producto para el controlador de temperatura

	Unidad	DIEMATIC Evolution
Clase		II
Contribución a la eficiencia energética de calefacción	%	2

10.3 Ficha de equipo: calderas

Fig.23 Ficha de equipo para calderas que indica la eficiencia energética del equipo

Clase de eficiencia energética estacional de caldera

(1) ‘I’ %

Control de temperatura

de la ficha de control de temperatura

Clase I = 1 %, Clase II = 2 %, Clase III = 1,5 %, Clase IV = 2 %, Clase V = 3 %, Clase VI = 4 %, Clase VII = 3,5 %, Clase VIII = 5 %

\+ (2) %

Caldera complementaria

de la ficha de caldera

Eficiencia energética estacional de caldera (en %)

( ) - ‘I’) x 0,1 = ± (3) %

Contribución solar

de la ficha de dispositivo solar

Tamaño del colector (en m²) | Volumen del colector (en m³) | Eficiencia del colector (en m %) | Clasificación del depósito (1): A* = 0,95, A = 0,91, B = 0,86, C = 0,83, D - G = 0,81

(‘III’ x) + (‘IV’ x) x 0,9 x (/100) x = + (4) %

(1) Si la clasificación del depósito es superior a A, utilice 0,95

Bomba de calor complementaria

de la ficha de bomba de calor

Eficiencia energética estacional de caldera (en %)

( ) - ‘I’) x ‘II’ = + (5) %

Contribución solar Y bomba de calor complementaria

seleccione el valor mínimo

0,5 x (4) O 0,5 x (5) = - (6) %

Eficiencia energética estacional de equipo

(7) %

Clase de eficiencia energética estacional de calefacción de equipo

G	F	E	D	C	B	A	A+	A++	A+++
<30%	≥30%	≥34%	≥36%	≥75%	≥82%	≥90%	≥98%	≥125%	≥150%

Caldera y bomba de calor suplementaria instaladas con emisores de calor de baja temperatura a 35°C?

de la ficha de bomba de calor

(7) + (50 x ‘II’) = %

Es posible que la eficiencia energética del paquete de productos correspondiente a esta ficha no coincida con su eficiencia real una vez instalado en un edificio, ya que dicha eficiencia está sujeta a factores adicionales como la pérdida de calor en el sistema de distribución y el dimensionado de los productos en relación con el tamaño y las características del edificio.

AD-3000743-01

I El valor de la eficiencia energética estacional de calefacción del aparato de calefacción preferente, expresado en porcentaje.

II El factor de ponderación de la potencia calorífica de los calefactores preferente y complementario de un equipo combinado, tal como se establece en la tabla siguiente.

III El valor de la expresión matemática: 294/(11 · Prated), donde la "Prated" está relacionada con el aparato de calefacción preferente.

IV El valor de la expresión matemática 115/(11 · Prated), donde la "Prated" está relacionada con el aparato de calefacción preferente.

Tab.34 Ponderación de calderas

Psup / (Prated + Psup)[1][2]	II, equipo sin depósito de agua caliente	II, equipo con depósito de almacenamiento de agua caliente
0	0	0
0,1	0,3	0,37
0,2	0,55	0,70
0,3	0,75	0,85
0,4	0,85	0,94
0,5	0,95	0,98
0,6	0,98	1,00
≥ 0,7	1,00	1,00

(1) Los valores intermedios se calculan por interpolación lineal entre los dos valores adyacentes.
(2) Prated está relacionada con el aparato de calefacción o calefactor combinado preferentes.

Tab.35 Eficiencia del equipo

		AFC-S 18	AFC-S 24	AFC-S 30
Eficiencia energética estacional de calefacción	%	90	90	90
Control de temperatura	%	+ 2	+ 2	+ 2
Eficiencia energética estacional de equipo	%	92	92	92

Manual original - © Derechos de autor

Toda la información técnica y tecnológica que contienen estas instrucciones, junto con las descripciones técnicas y esquemas proporcionados son de nuestra propiedad y no pueden reproducirse sin nuestro permiso previo y por escrito. Contenido sujeto a modificaciones.

DE DIETRICH
FRANCE

Direction de la Marque
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller
www.dedietrich-thermique.fr

DE DIETRICH SERVICE
AT

0800 / 201608 freecall
www.dedietrich-heiztechnik.com

VAN MARCKE NV
BE

LAR Blok Z, 5
B- 8511 KORTRIJK
+32 (0)56/23 75 11
www.vanmarcke.com

MEIER TOBLER AG
CH

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH
+41 (0) 44 806 41 41
info@meiertobler.ch
+41 (0)8 00 846 846 Serviceline
www.meiertobler.ch

MEIER TOBLER SA
CH

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,
CH -1806 St-Légier-La-Chiésaz
+41 (0) 21 943 02 22
info@meiertobler.ch
+41 (0)8 00 846 846 Serviceline
www.meiertobler.ch

DE DIETRICH
CN

UNIT 1006 , CBD International
Mansion, No.16 Yong An Dong li,
Chaoyang District, 100022, Beijing China
+400 6688700
+86 10 6588 4834
contactBJ@dedietrich.com.cn
www.dedietrich-heating.com

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o
CZ

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3
+420 271 001 627
dedietrich@bdrthermea.cz
www.dedietrich.cz

HS Tarm A/S
DK

Smedevej 2
DK- 6880 Tarm, Denmark
+45 97 37 15 11
info@hstarm.dk
www.hstarm.dk

De Dietrich
SERVICE CONSOMMATEURS
0 809 400 320 Service gratuit + prix appel

DE DIETRICH THERMIQUE IBERIA S.L.U.
ES

C/Salvador Espriu, 11
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT
+34 902 030 154
info@dedietrichthermique.es
www.dedietrich-calefaccion.es

DUEDI S.r.l
IT

Distributore Ufficiale Esclusivo
De Dietrich-Thermique Italia Via Maestri del Lavoro, 16
12010 San Defendente di Cervasca (CN)
+39 0171 857170
+39 0171 687875
info@duediclima.it
www.duediclima.it

NEUBERG S.A.
LU

39 rue Jacques Stas - B.P.12
L- 2549 LUXEMBOURG
+352 (0)2 401 401
www.neuberg.lu
www.dedietrich-heating.com

DE DIETRICH
Technika Grzewcza sp. z o.o.
PL

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław
+48 71 71 27 400
biuro@dedietrich.pl
801 080 881 Infocentrala 0,35 zł / min
www.facebook.com/DeDietrichPL
www.dedietrich.pl

ООО «БДР Термия Рус»
RU

129164, Россия, г. Москва
Зубарев переулок, д. 15/1
Бизнес-центр «Чайка Плаза»,офис 309
8 800 333-17-18
info@dedietrich.ru
www.dedietrich.ru

BDR THERMEA (SLOVAKIA) s.r.o
SK

Hroznová 2318-911 05 Trenčín
+421 907 790 221
info@baxi.sk
www.dedietrichsk.sk



CE

De Dietrich